

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

張春橋果然「活學活用毛語錄」

# 輕視蔑視法庭

不同不同不同不同

## 罪名誣陷唐恩來鄧小平等人 第二審判庭再度提訊江騰

[illegible]

(金慶齡律師說：「第一、四等刑，是比死刑輕的徒刑進行罰鍰」，他是江青親戚朋友，是一位給他的起訴書。他的控罪是密謀陰謀目前的中國共黨人卻接獲起訴書外，又拒絕其中他所提為他辯護或聘請律師。對待被告者，及比同他其他囚犯或接受死刑判決的機會。審判今日在法庭庭審時，也是不合作態度。」據二領之江陵談：「將于今年再度第二法庭推堂」。這座廳上法庭。上述被檢控的五名將領全是赫赫的心腹

### 法庭征調多名證人

提供一連串事實  
頂死張春橋罪行

張春橋馬仔朋大富倒戈意

[illegible]

那幫傢伙一  
出鄧小平當國  
命事件的頭子  
法庭用幻燈投  
張春橋于一九  
月十八日給他  
的信。張春橋  
「……當着鄧小  
我罵了他。是納  
橋陷害  
德陳毅  
還就起訴書指

屬天水，徐給中共第九大會準備材料，集誣陷陳毅成所謂「陳小集」，在「代表學習」時，還授意英、李、金毅、聶永發、譚農林等人十大份，法的這項犯罪

景賢等，以次全國代表料爲名，搜的材料，煽發反動言記上海一九六班散發，同了誣陷葉劍了陳雲，陳，李富春，的材料共七區敵張春橋事實進行調

鄧少平、  
還對報界、  
王洪文、  
告狀、  
遜會見王、  
特選訪談

審訊四人幫暴露了另一面事實

力權位地奪爭示顯  
戰死殊作袖領共中

密秘多許道知京北問訪年當理總麥丹

派張鴻揚時，在押犯關大富（原滬東大學學生過  
（廿年社記者呂相友發）

胆發附

- 鄰近地下鐵路出口
- 冷氣設備材料一流


● 快速電梯雲石大堂  
適合：醫務



# 物業大廈

●商業繁盛交通方便  
●古銅鋁窗茶色玻璃

●分期付款勝過交租




# 恒發商業大廈

駱克道348-350號 (近伊利沙伯大廈)

- 鄰近地下鐵路出口
- 冷氣設備材料一流
- 快速電梯雲石大堂

- 商業繁盛交通方便
- 古銅鋁窗茶色玻璃
- 分期付款勝過交租

適合：醫務所及各高級行業



24層玻璃幕牆  
商業大廈分層出售

快將完成

玻璃幕牆 冷氣設備

單位有限 欲購從速

每呎售價 \$290起

年期  
145年

群茂置業有限公司

地盤辦事處 (假日照常)

電話：五·七三三四四九

**美加機票大突破**

**四季風旅行社** \*提倡旅遊大眾化\* 香港德輔道中國際大廈2204室 \*電話：5-451094\*


**\* 香港往紐約 \* 特別班機**  
 11月23日, 12月7, 18, 21日  
 單程 \$1,800 雙程 \$3,500

**美加 單程回港 \$1,050 起**

**雙程 \$2,490 起**

**美加專線 信譽超卓**

美加各站：芝加哥、紐約、多倫多、三藩市、羅省、西雅圖、溫哥華等地。





# 酒店區商場旺舖大小單位發售

好

時

中

心

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶 (新世界中心斜對面)

HOUSTON CENTRE

中央冷氣 玻璃幕牆

遊客雲集 購物人潮

150年期

海景遼闊

日夜擁擠

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

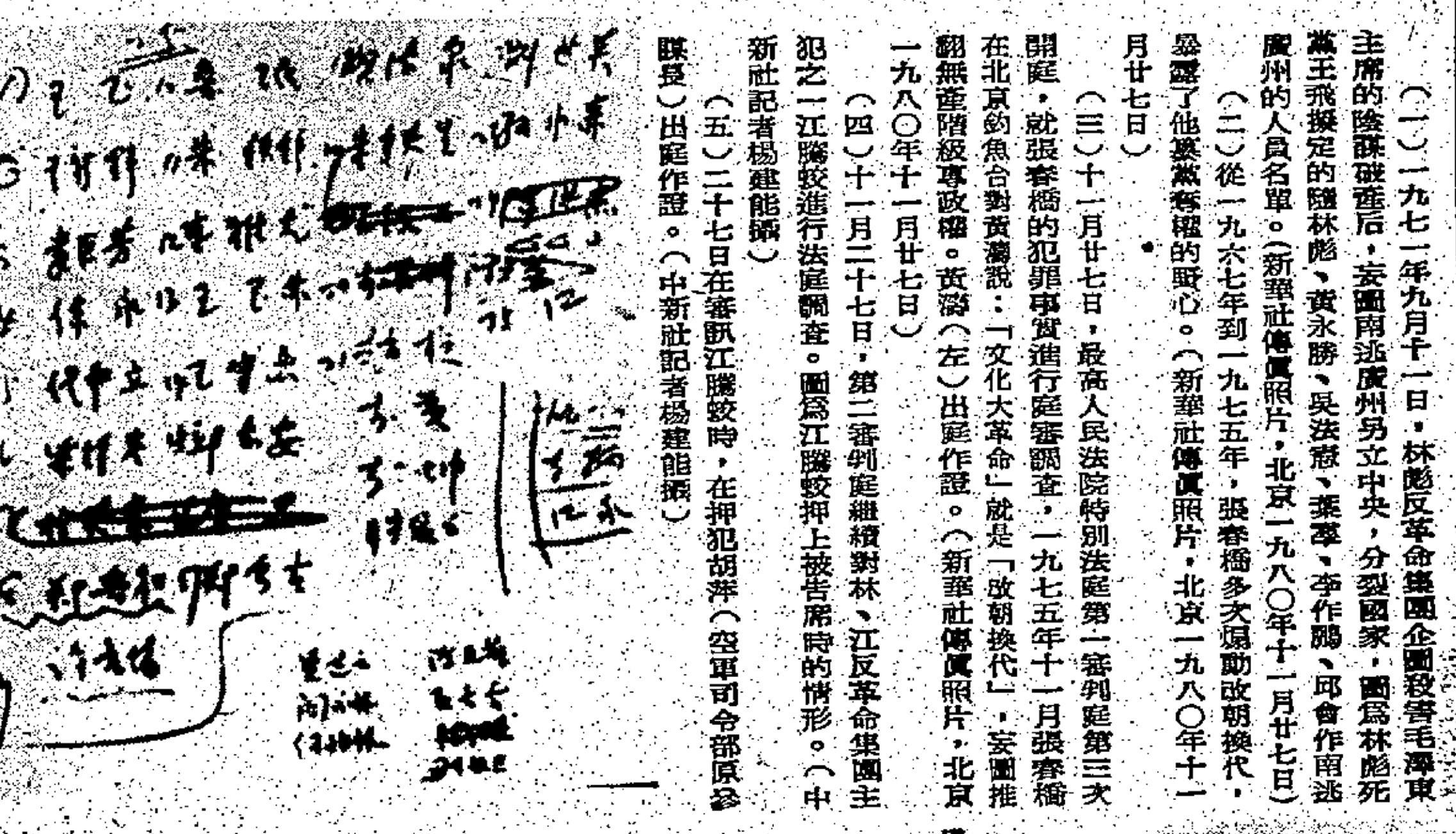
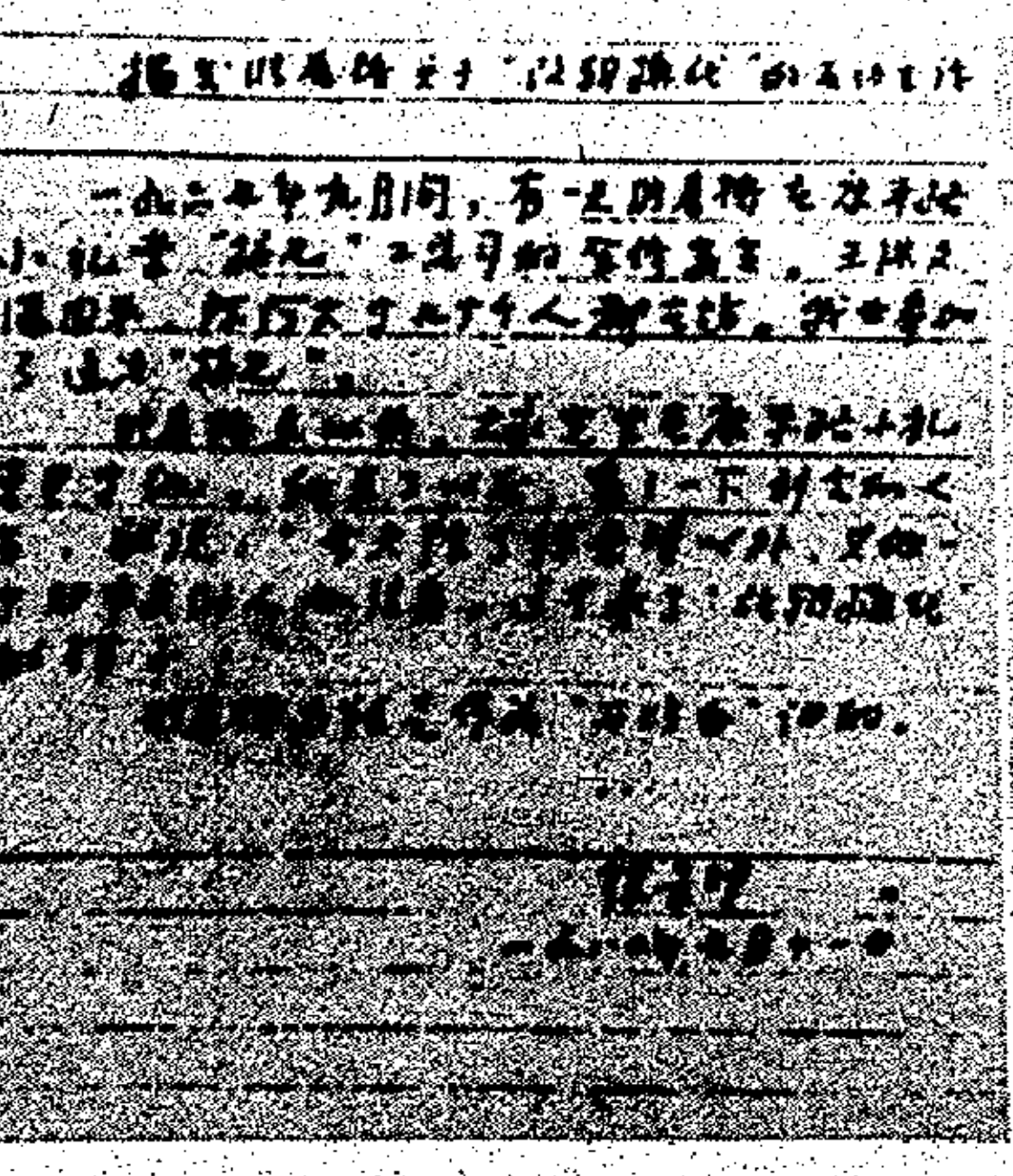
**尖沙咀置業**  
香港皇后大道中29號華人行十樓 · 電話：5-210311 (18線)

**怡華置業有限公司**  
香港雪廠街10號新顯利大廈97室 · 電話：5-229162 (4線)

**益新置業有限公司**  
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 · 電話：5-253001 (10線)

**益大發展有限公司**  
香港德輔道中34號億豐大廈十二樓  
電話：5-255211 (6線)





第二審判庭三審江騰蛟  
揭發林彪造反  
陰謀廣州開府

# 勾結蘇聯分裂中國對抗北京

[illegible]

月奉出至手登

在押犯胡莽在作證時

人。

于新野、朱鐵輝等。以影印件可以看出，名單中被于新野匪捕的有四人。

小平、張春橋以中央文革小組副組長的身份向我交談，表示對我的特

就讓他們吧。〇四八號千刀萬剮（一八九

，是要打倒劉少奇、鄧席百年之後也好辦，

人。

[illegible]

（中國新聞社北京  
二月二十七日電）原  
來中南海西側傳聲室  
下午兩點對中南海西門  
兵線部打電話，要後  
張春橋頑強  
是「不怕殺頭  
平均  
烏魯木齊人  
三才木柱

[illegible]

乃第二次大戰後一九四七年由蘇聯勢力  
區，從此逐漸與世隔絕，延至第一、二世界大  
戰結束的一年（一九一八年），始再建國家，現在是  
信奉希臘正教的蘇俄，又因其地介於德俄之  
國之間，總國分為東西，今之東德當蘇俄冷  
加入容重共黨領導的

[illegible]

100

北京要求日本  
追加十億元貸款  
爲開發煤炭專款

（時事東京二十七日電）大省二十六日通譯，下月爲日本對中國石油、煤炭開發，提供二千億美元貸款，其中十億美元爲專款，其餘十億美元爲貸款，作爲開發煤炭專款。日本方面方將要求日本，追加十億元（期間一年）爲煤炭專款。此項日本方面方將要求日本，追加十億元（期間一年）爲煤炭專款。此項日本方面方將要求日本，追加十億元（期間一年）爲煤炭專款。

（時事東京二十七日電）大省二十六日通譯，下月爲日本對中國石油、煤炭開發，提供二千億美元貸款，其中十億美元爲專款，其餘十億美元爲貸款，作爲開發煤炭專款。日本方面方將要求日本，追加十億元（期間一年）爲煤炭專款。此項日本方面方將要求日本，追加十億元（期間一年）爲煤炭專款。

重一有  
丁年  
以  
阿拉巴馬州伯明翰二  
十六日電 一位發言人  
要求，則日下將在會議  
將馬蘭、鎮城底、鈺  
五年邊防，(二)  
於(一)現有的七個計  
劃未裝設部能於二  
疾勢的七個計  
美元的貸款 大略省表  
不負責任，這是一  
合衆國際社美國

[illegible]

華府正式警告莫斯科

在納會露。伊伊蘭事，

南非礦業

傳

[illegible]

七十歲

寄

關的軍事行動，但美國  
的軍事情報已告急到，  
波蘭以東一帶地方的蘇  
聯軍隊的備戰態度。近  
刷人今天已獲悉蘇方  
文件而被扣押的波蘭密  
五十二名人質

(路透社伊爾庫爾廿七日電) 回教  
迫害發生本日該政政事將拘禁一年有多約數  
追殺發生本日該政政事將拘禁一年有多約數

[illegible]

引起反對，認為阿富汗問題，國際形勢不利，加以兩伊戰爭，裝着蘇聯態度，是否繼續退讓，求取和解，或者武力解決？因為蘇聯目前正以出兵改組政府，逐步解散法院批准時，被

反應。美國國務院發言人說：卡特正在大衛營歡渡感恩節假期，有關

台灣被視

[illegible][illegible]

（合衆國際社華盛頓十七日電）聯合國和特派使臣聯袂，於英國伊爾斯方面，發現一屍骨出現。一報載云：「該伊爾斯上國憲，准許將船首由通過歐羅巴海航運，這是第三次出現一屍骨，亦是第二次出現。伯蘭在聯合感對記者報告會說，他將在十二月中旬至二十五日之間，返回挪威，並已格達，但遲至十二月中之前不會回國。他說，至於確首自沉，一要調查廢墟而足。他並表示今後使命的立場重然，又說附使臣的立場仍然堅硬。

。他又說：他最近前往兩伊有兩個目標，一包括聽取及澄清兩伊的立

我跟我已選到目的基礎，以便使會談立場。我們曾舉行非常坦誠的會談」他承認要讓六三二號外圍部隊離開南拉提伯區臨界線上後，便開始包攬這項任務。但他說前線重兵駐守，間接已威脅到本國安全。如果美軍將抵南拉提伯區本身，且雖使他們感到不安。

已對今日的阿拉伯革命運動表示抵制。

(合衆社倫敦電)六日，英外交部官員週三發電，美國國務院週四六日電，在波多黎各島上，軍隊不平常的集結，「在沿海附近其他地方。」這些官報由於其來源，這人士發表的報導中說，世界最嚴密的軍事組織去四日之內開始沿其海岸。

是軍事的事。

非蘇聯携手

**緞黃金鑽石價**

大黃金及鑽石出產者，英美與波斯公司，首飾業以來如以前的女爵，亦被公司四位一「金」字號。說，草鞋是在弗萊特，他經是經過市上。但報指出，南非商人通常不喜取出新鑽石。該報又指出，蘇俄對南非並無外交關係及貿易。

金銀時勢：又稱，本年秋季，另在開羅商會公司在南非有很大利潤的贈送金鑽，曾派出代表團到莫斯科，其辦道倫敦一間小公司，將鑽石交給他們。據此間珠寶店將這些鑽石每年大半之數賣出。該款亦認爲有關國組成白金集團的請願，主權是確鑿世界已金主要生產者。

**舊調重彈**

張春橋兒女這回同老豆（特別）談晚報消息，特別談到最近九、十兩月，自上年密務會議，張春橋向毛討教。

目的似乎是增加蘇聯對世界黃金市場的認識。該報說：「令人驚愕的是，本報，蘇聯及捷克自前幾年刊，未至終一言不發。審判長對他說，不管你無話可答，還是拒絕回答，一

# 官員答覆

**邵部長康良好**

南來採取大致上相同的市政政策，留其共有的出發點以刺激世界市場的價格。」該題文說，蘇聯人對金甚少吝嗇，以及送國庫金銀到莫斯科，罪惡、賄賂等領袖的指控，淡雲已擲脫，由蘇聯帶上願。他於是使張衛於一九六六年十一月在中南海邊接見的情形。當時是凌晨二時，張衛不准隨員外出，張衛換乘汽車出外，一喊，張衛是我女兒來的。」張衛是女兒親來的供詞說，張衛與鄧麗欣供詞沒有什麼不同，對東亞記者說：「有個好兒子，我怎麼會不放心？」

黑蘭間接及秘密的對話  
軍事敏感地區

## 訂購兩艘潛艦 政府週日作出決定

100



# 美候任總統明列根智囊之一 克萊恩博士今訪台 會晤他的私人朋友

## 克氏曾訪泰馬星解釋美新政府政策 顯示美外交政策對東南亞優先承諾

【中央社華盛頓廿七日電】美國總統候選人列根之智囊之一克萊恩博士，將於今日訪問台灣。克氏曾於去年訪問泰國、馬來西亞及菲律賓，向當地領袖解釋美國新政府之政策。克氏在訪問期間，曾向當地領袖表示，美國新政府將對東南亞地區之安全與穩定，給予優先之承諾。克氏在訪問期間，曾向當地領袖表示，美國新政府將對東南亞地區之安全與穩定，給予優先之承諾。克氏在訪問期間，曾向當地領袖表示，美國新政府將對東南亞地區之安全與穩定，給予優先之承諾。

# 印尼反華仍蔓延 軍隊拘捕數十人

## 國家首長命令封鎖騷亂新聞

【安南訊】印尼反華騷亂，自印尼總統蘇哈托於上月宣佈戒嚴令後，仍不斷蔓延。據悉，軍隊已拘捕數十名華裔人士，並封鎖了傳播騷亂消息的新聞。蘇哈托總統在宣佈戒嚴令時，曾表示將採取一切必要措施，以恢復國家之安寧。然而，反華騷亂在各地不斷發生，許多華裔人士的生命財產受到威脅。政府已下令軍隊嚴厲打擊騷亂，並封鎖了所有傳播騷亂消息的新聞。

# 日對金大中案 決採鎮靜態度

## 日總評為抗議南韓 發起不買韓貨運動

【東京廿七日電】日本對南韓政府對金大中案之處理，表示遺憾。日本政府決定採取鎮靜態度，並對南韓發起不買韓貨運動，以抗議其對金大中案之處理。金大中是南韓著名的民主運動領袖，其被控謀殺案在國際上引起了廣泛關注。日本政府表示，金大中案之處理應符合國際法，並應保障人權。日本政府決定採取鎮靜態度，並對南韓發起不買韓貨運動，以抗議其對金大中案之處理。

### 百樂連

獻映 今天 五場



獻映 今天 五場

### KISS

in ATTACK OF THE PHANTOMS

## 香吻戰士

重金屬音響先驅者  
八十年代第一號搖滾樂隊  
會獲十一張白金唱片  
的士高最流行歌曲  
最生猛爆炸性樂隊  
香吻樂隊顯生平絕技  
扮鬼扮馬·功架一流  
衝力最勁·觀眾瘋狂  
香吻四虎：  
真西門斯  
彼得奇利  
彼得奇利  
愛斯佛烈利

## 全球風靡

### 時爭戰立獨資律非 塞何領將名著 賈亨劉人華即

【中國新聞社訊】非律賓獨立戰爭，塞何領將名著賈亨劉人華即。

### 慢緩行進災救責被 辭決部內政義國

【華盛頓廿七日電】美國政府對非律賓獨立戰爭之處理，受到批評。美國政府決定辭決部內政義國。

### 二十世紀

SEX WITH THE STARS



SEX WITH THE STARS

### 明珠大華

入加期下冠金



入加期下冠金

### 天明

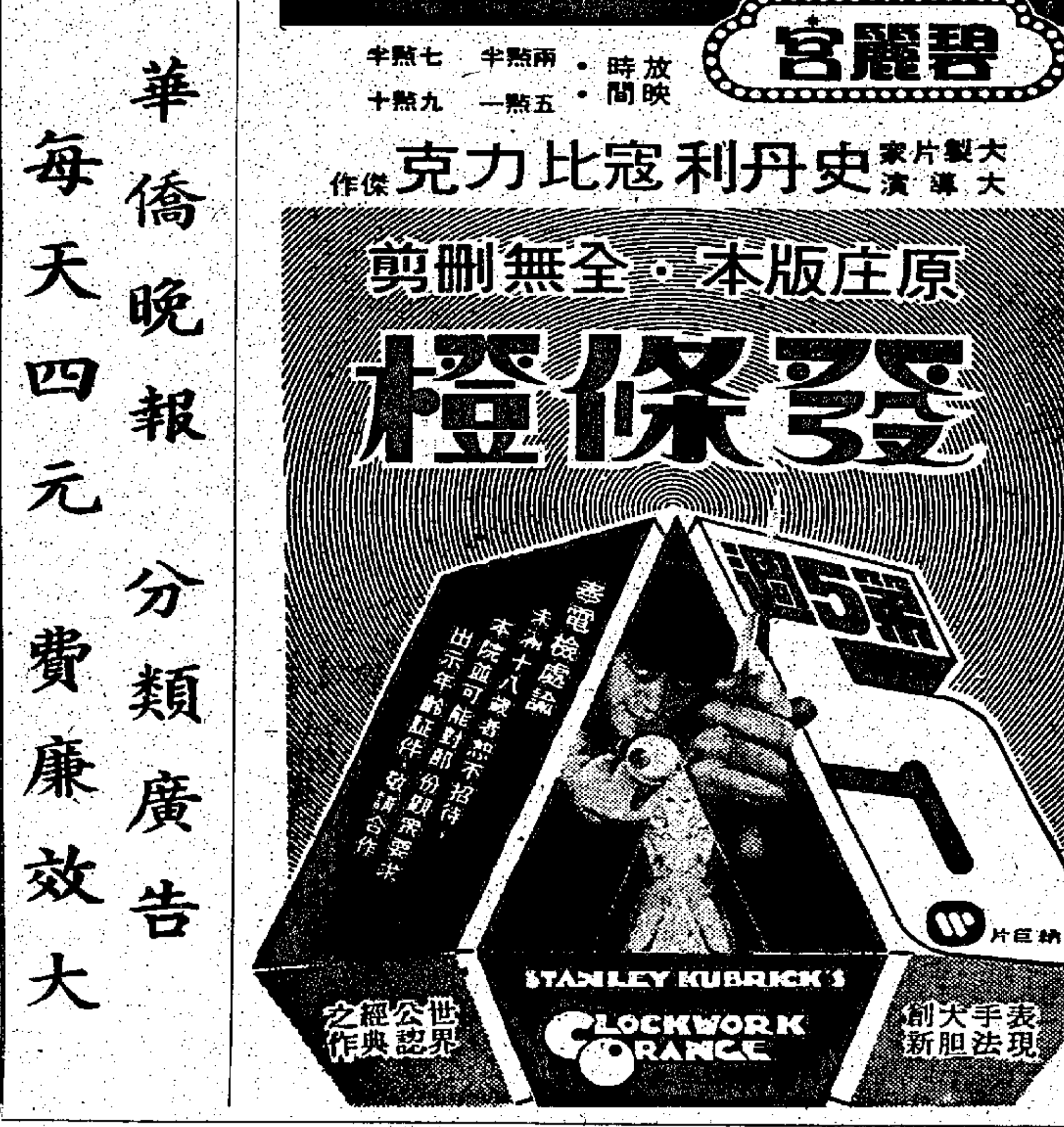
SEX DREAM REPORT



SEX DREAM REPORT

### 華僑晚報

每天四元 分類廣告 費廉效大



每天四元 分類廣告 費廉效大

### 一心拜佛可知佛祖生平

塵世迷津問君能解多少



塵世迷津問君能解多少



999年期

# 正豐大廈

香港西營盤正街 6-14號

面向東南，三面單邊，廳房有窗，光綫充足，冬暖夏涼

## 一梯兩伙，三房兩廳，特價發售

四至廿二樓 高尚住宅

首期5%，十五年分期付款

- 外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石。
- 廳房鋪柚木地板，重料鋼窗加配美術窗花，建築用料選用上乘。
- 浴室裝設名牌三件座浴盆及電熱水爐。
- 防盜系統、公用電視天線均備。

精美說明書索即奉



鄰近巴士總站，地點繁盛，交通方便

地下旺舖 面積由361-629呎

一至三樓商業由319-698呎

### 售價特廉，洽購從速

首期10%，十二年分期付款

設有商業專用電梯，上落方便

每單位另設獨立洗手間

適合：購物商場、酒樓、百貨公司、寫字樓

社團、醫務所等各行商業用途



#### 南豐發展有限公司

香港中區畢打街 中環大廈924室

電話：5-235235 · 5-236866 (假日照常營業)

# 高登高級購物中心


深水埗欽州街94號 (黃金戲院隔鄰)

## 商場旺舖出售 面積87-158呎

售價由十五萬餘元起

### 入伙後半年內免供分期免付利息

地盤設有示範單位歡迎蒞臨參觀比較

洽購處： 中央建築有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈503-8室 電話：5-222033-8

地盤辦事處： 假日照常辦公

深水埗欽州街94號 電話：3-868137 3-701661

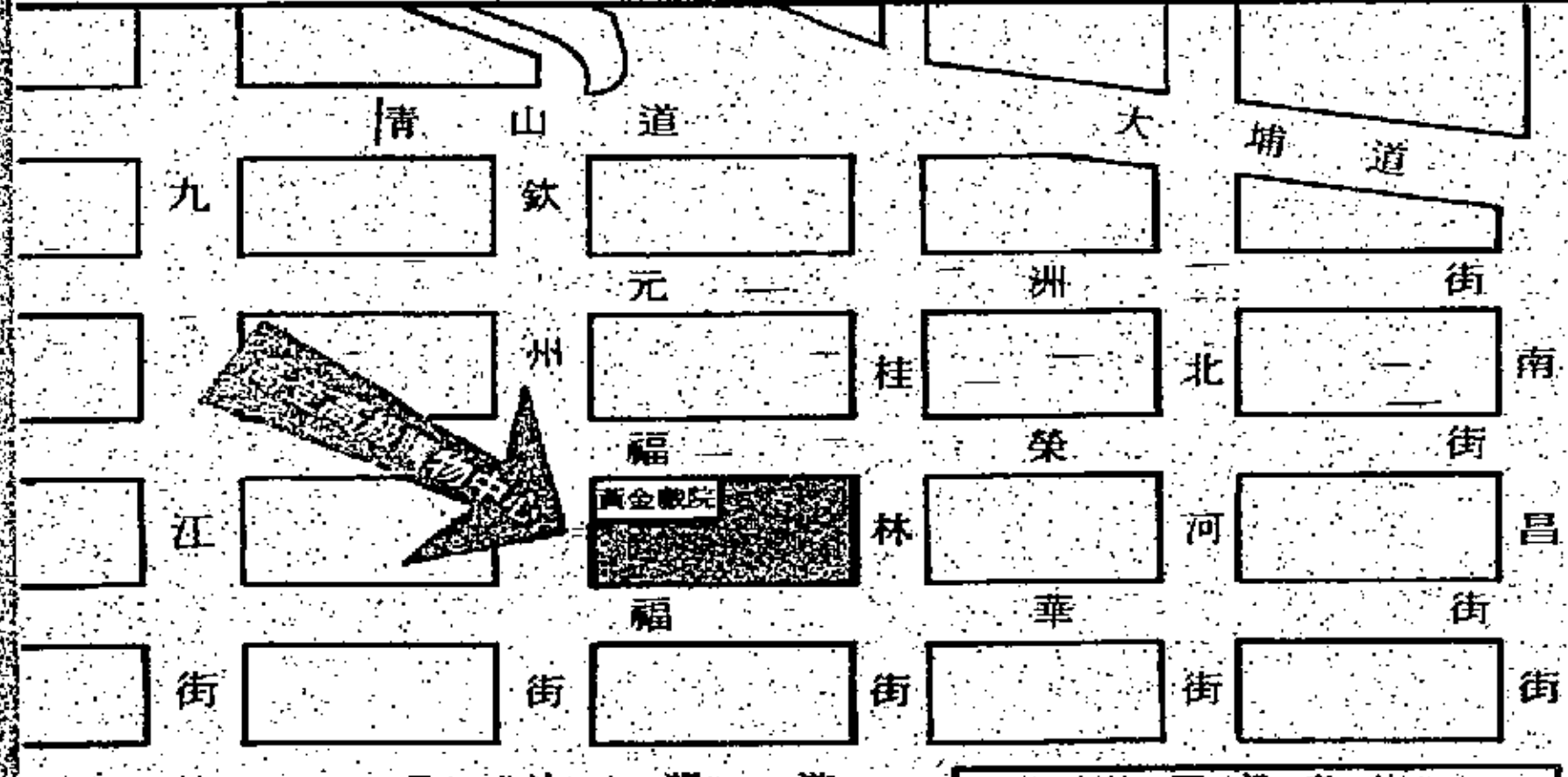
首期10%

簽約後壹月10%

設備齊全 無需裝修

即可入伙營業

售逾八成 欲購從速



## 沙田 耀寶大廈

尙餘少許單位 · 欲購從速

每呎祇售七佰餘元起

罕有超值 · 高尚住宅 · 靜中帶旺

三分鐘到未來火車站 · 四通八達

洽購處：**金山財務有限公司**

九龍亞皆老街39-41號金山商業大廈四樓

電話：K-954117-0

### 勿失良機

## 金山船務股份有限公司謹啟

垂簪

本公司船隊部、船隊營運部、船隊供應部、會計部、財務部均定於一九八〇年十二月一日(星期一)遷往香港皇后大道東一八三號合和中心四十九樓。

敬祈

電話號碼：五二七五〇一一

專用電報掛號：六三五四六六一八六五 GPSPS HK

電報掛號：GPSPS HONGKONG

## 西貢坑口區籌建中學委員會

主席邱基賢 暨全體建校委員謹啟

鳴謝

西貢 鄭植之中學校舍落成啓用典禮荷蒙 香港總督麥理浩爵士主持揭幕 官紳首長 蒞臨指導 厚賜多珍 隆情摯誼 至深 鄉耆父老 銘感唯恐招待未週 殊為歉仄 謹此

本校於昨(廿七)日在校內禮堂舉行

## 聯發洋樓

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

住宅尙餘 18 伙

欲購從速

特價仍售九五折

十二月起調整售價

香港房屋管理有限公司

5-225546 5-420193 地盤 12-777023 (假日照常)

## 地王旺舖及地庫出售

佐敦道快樂戲院隔鄰

面積：地下 2,000呎

地庫 3,200呎

鄰近地下鐵站出入口

舖面潤適合各行各業

請電：5-420979-0

### 外國買客 徵各廠存貨

羊毛衫及棉織外衣褲不限數量，有意者請電(3) 68263 植小姐洽。

## 華誠洋樓

北角春秧街70-74號

一廳兩房 · 面積 362呎-382呎

一流設備

- 外牆玻璃紙皮石 · 伙伙三面單邊
- 高級鋁窗 · 柚木地板
- 顏色潔具 · 乳膠牆身
- 暗線電燈 · 冷熱水喉
- 廚房浴室 · 花磚到陣
- 防盜系統 · 電視天線

旺舖適肉食公司，南北貨等等

益新置業有限公司 地盤電話 5-789378

皇后大道中33號萬邦行401室 電話：五二九一六二五(四線)

已有入伙紙 即買即住

## 海富中心

寫字樓廉租 免佣


中層一千零八十六呎 每呎十九元

有人伙紙 電話：五二七三六一九五

## 現貨工廠 · 特價出售 · 合各行業

成運工廠	官塘成業街15-17號	一樓 4,860呎
業發工廠	官塘開源道73-75號	地下 9,901呎
業運工廠	官塘駿業里10號	一樓 5,253呎

平台54呎




#### 怡華置業有限公司

香港德輔道中111號永安中心1301室

電話：五二九一六二五(四線)

地盤電話：3-426634 3-429828



#### 益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：五二五三〇〇 (一線)

## 尖沙咀 旺舖

旅遊區漢口道19A

620呎吉售680萬

詳情電5-260894洽

清潔香港 人人有責

## DOMESTIC HELPERS

An American family requires industrious and honest girls to clear daily domestic work. Please apply with personal resume, salaries expected, telephone No. and photo to P.O. Box No.4347, Kowloon Central Post Office.

## 官塘大型廠房出租

位於官塘區大型廠房多層招租 (地下十八呎高，樓上十四呎高)，每層16,500呎，地下鐵路牛頭角站對面，交通方便，工源充足，四面單邊。

有意請電3-679974洽

## 歐洲大採購集團欲採購大量本港廠商生產各類現貨

如有意增廣推銷市場請與雅邦環球有限公司聯絡敬請準備樣辦備客參閱一切有關資料需要於十一月三十日前交到本行備用

### 雅邦環球有限公司

香港干諾道中111號永安中心1301室

電話：5-452121

## 符其鴻亞公岩村道八號 聯邦工業大廈

設計先進 · 管理完善

柱少實用 · 三面單邊

六千餘呎 · 分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用

電話：5-259051-2



本港新聞

港府發表第三季經濟報告  
經濟增長穩定  
外貿差距縮減

製造業有緩跡象 業務市場增長  
物價指數急升 已達百分之四十

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

報告指出，一九八九年第三季，本港經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

【本報訊】港府昨日發表的「一九八九年第三季經濟報告」指出，本港第三季經濟表現穩定，外貿差距縮減，製造業有緩跡象，業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

在第三季，雖然製造業有緩跡象，但業務市場增長，物價指數急升，已達百分之四十。

合和中心噴音過量  
市署派員再度調查

【本報訊】市署昨日派員再度調查合和中心噴音過量問題。市署發言人表示，市署已於昨日派員前往合和中心，對該處的噴音情況進行調查。發言人指出，市署將根據調查結果，決定是否採取進一步行動。

東亞商場  
第一期商場·三層七萬餘呎

地下全層11409呎適合超級市場，百貨公司  
二樓商場祇餘2001呎，2127呎兩單位  
及部份小單位  
三樓商場全層為置家閣傢俬公司門市部  
第一年租金·特價優待·歡迎面洽

歡迎參觀，洽租從速，勿失良機

東亞紡織有限公司(地產部)  
中國銀行對面中環大廈316A室  
5-226605 5-226352 5-236652  
地盤辦事處(假期照常)  
12-401839 12-401415

長洲  
歡樂秋日遊

金風正送爽·涼意接秋涼  
兩餐兼旅遊·闔家喜洋洋

①乘豪華客位專車往返長洲  
②觀西灣北帝廟古舊建築  
③鄉村俱樂部享用海鮮午餐  
④瀏覽東灣並遙望天然奇石  
⑤漫步市中心賭博傳統式市場  
⑥環球酒樓進潮州翅席晚宴  
⑦幸運式抽獎倍添無限氣氛

日期：11月30日(星期日)  
時間：上午九時半至下午七時半  
費用：\$128

四海旅遊有限公司  
德輔道中環大廈1702室 5-447137

中國天地

威達旅行社  
中環德輔道中14號  
電話：5-226583 5-241063

金豪旅行社  
永樂街104號  
電話：5-439499 5-438040

冠洲旅行社  
九龍彌敦道30號  
電話：3-886186 3-884159-0

中港旅行社  
九龍彌敦道打老道3號一樓  
電話：3-300289-0















本港新聞

兩幫黑組派爪牙滲入學界  
為患多間學校

職業學生 專選富有學生下手勒索金錢  
警方傳報八生追尋幕後首腦

【本報訊】警方三合會調查處，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

髮型師被控毆打  
罰款千五或囚一月

警方傳報八生追尋幕後首腦

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

北角賽西湖大廈  
男子暈倒廚房  
中煤氣毒斃命

警方傳報八生追尋幕後首腦

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

大陸貨貼上港商標  
手袋商罰款二萬元

警方傳報八生追尋幕後首腦

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

打劫荃灣富華酒家  
三匪臨行擲下手槍  
被劫酒家損失約千多元

警方傳報八生追尋幕後首腦

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

警方表示，最近接獲多宗投訴，指有黑幫組織派爪牙滲入學界，專選富有學生下手勒索金錢。警方傳報八生追尋幕後首腦。

好客各寶仔財運

豐田Hi-Ace及Lite-Ace客貨車

豐田客貨車是豐田車廠的驕子出品，以可靠耐用，用途廣泛而馳譽商車壇，早已成為各行各業的運財童子。

無論是Hi-Ace或Lite-Ace車款，豐田客貨車皆設有特大側面摺門及車尾摺門，令上落貨物外方便。此外，並備有三、六及八座位供選擇，後座更可疊起，騰出更多載貨空間。豐田客貨車均可安裝皇冠車行首創的隔熱車頂，或原廠冷氣系統。

皇冠車行為豐田商車提供的維修保養服務，更是首屈一指。請即駕臨皇冠車行參觀或試車。

豐田Hi-Ace

- 由1600c.c.四氣缸引擎推動
- 載貨量達一點三噸
- 售價由\$34,500起

豐田Lite-Ace

- 由1300c.c.引擎推動
- 載貨量達四分三噸
- 售價由\$30,950起

TOYOTA

皇冠汽車有限公司

總行：新加坡萊佛士道1063號 電話：5-622226 香港分行：伊利沙伯大廈5-7950001 蘭芳道5-778966 淺水灣5-920955 九龍分行：馬頭圍道3-010102 太平道3-035291 荔枝角道3-7440110 元朗12-771453 葵涌葵榮道40-44號12-276411 澳門代理：日豐行88100







# 本港新聞

## 大廈業主未能提出修補計劃 建築事務監督宣佈 拆卸均益工業大廈

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈，由於均益工業大廈業主未能提出修補計劃，該大廈將於下月開始拆卸。該大廈位於九龍彌敦道，現正進行拆卸工程。監督表示，該大廈存在嚴重的結構問題，且業主未能提出有效的修補方案，因此決定拆卸。拆卸工程預計將持續三個月，屆時該大廈將完全消失。

## 工商署貿易處長曹廣榮表示 港美多種纖維談判 預料明年中可重開

【本報訊】工商署貿易處長曹廣榮昨日表示，港美多種纖維談判預料明年中可重開。曹處長指出，目前談判進展順利，雙方已就一些關鍵問題達成初步共識。他強調，香港政府將積極配合美國方面，爭取談判早日取得突破。此外，曹處長還提到，香港將繼續加強與其他國家的貿易往來，以促進本地經濟的發展。

## 列根新上台形勢暫時未能明朗 希臘明年年初加入共市將實施配額限制

【本報訊】列根新上台後，形勢暫時未能明朗。希臘明年年初加入共市後，將實施配額限制。據悉，希臘政府已與歐盟成員國達成協議，將於明年年初正式加入歐洲共同市場。然而，由於美國新任總統列根的上台，國際形勢發生了微妙的變化，使得希臘的加入進程受到了一定的影響。此外，歐盟內部對於配額限制的問題也仍在進行激烈的討論。

## 全港青年辯論比賽 週末下午決賽

【本報訊】全港青年辯論比賽將於週末下午舉行決賽。此次比賽吸引了來自全港各地的優秀青年參加，競爭非常激烈。決賽將於本週末下午三時在灣仔會議中心舉行。屆時將選出全港青年辯論比賽的冠軍。主辦單位表示，希望通過此次比賽，能進一步提高青年的辯論水平和思辨能力。

## 慶祝聖誕新年 入場券已公開發售

【本報訊】慶祝聖誕新年入場券已公開發售。此次入場券的發售，旨在為市民提供一個歡度佳節的好去處。入場券分為多種類型，包括家庭套票、學生套票等。市民可以通過各大售票處購買。主辦單位表示，希望通過此次活動，能為市民帶來歡樂和喜悅。

## 市局辦餐舞會 入場券已公開發售

【本報訊】市局辦餐舞會入場券已公開發售。此次餐舞會的舉辦，旨在為市民提供一個社交和娛樂的機會。入場券的發售情況非常火爆，市民踴躍購買。主辦單位表示，餐舞會將於下週末舉行，屆時將有精彩的表演和豐富的活動。

## 承業主命貴重物業交吉出投

【本報訊】承業主命貴重物業交吉出投。此次出投的物業位於九龍彌敦道，是一棟高層住宅大廈。物業環境優美，交通便利，是投資和自住的首選。業主表示，希望通過此次出投，能將物業轉讓給合適的人選。有意購買者請洽地產經紀。

## 香港藝術節門票 週一大會堂發售

【本報訊】香港藝術節門票週一大會堂發售。此次藝術節的門票發售情況非常熱烈，市民紛紛前往購買。門票分為多種價位，以滿足不同消費者的需求。主辦單位表示，藝術節將為市民帶來精彩的表演和藝術享受。

## 本週普及科學講座 顯微鏡下細胞結構

【本報訊】本週普及科學講座顯微鏡下細胞結構。此次講座將由知名科學家主講，內容豐富精彩。講座將於本週末在各大圖書館舉行。主辦單位表示，希望通過此次講座，能普及科學知識，提高市民的科學素養。

## 本週討論研究結果 週末討論研究結果

【本報訊】本週討論研究結果週末討論研究結果。此次討論將由多位專家學者參加，內容涉及多個領域的研究成果。討論將於本週末在各大會議中心舉行。主辦單位表示，希望通過此次討論，能促進學術交流，推動科學研究的發展。

## 九龍警察總部獎券 週末討論研究結果

【本報訊】九龍警察總部獎券週末討論研究結果。此次獎券的發售，旨在為九龍警察總部的建設籌集資金。獎券的發售情況非常良好，市民踴躍購買。主辦單位表示，希望通過此次獎券的發售，能為九龍警察總部的發展提供有力的支持。

## 承業主命貴重物業交吉出投

【本報訊】承業主命貴重物業交吉出投。此次出投的物業位於九龍彌敦道，是一棟高層住宅大廈。物業環境優美，交通便利，是投資和自住的首選。業主表示，希望通過此次出投，能將物業轉讓給合適的人選。有意購買者請洽地產經紀。

### 香港上海滙豐銀行

更改地址及電話號碼啟事

由一九八〇年十二月一日起，本行下列各部門：

- 綜合服務部
- 行政董事辦事處
- 集團財務部
- 稅務顧問辦事處

將遷至海富中心，新地址及電話號碼如下：

香港夏慤道  
海富中心第一座24字樓  
總機：5-8228333  
各部門：5-8228十各部門內線號碼

### 承業主命貴重物業交吉出投

啟者拍賣人樓勿兄弟拍賣行定期於一九八〇年十二月五日（星期五）即十二月三十一日正午在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內公開拍賣香港馬路仙仙道二十六號築字樓B座連同二十二號車位。

此物業位於馬路仙仙道頂上之十二層高住宅樓宇，位於交通方便之區，只須五分鐘可到達。該樓宇具有主人浴室套房，其他睡房兩個，浴室一個客廳大陽台，會客室，貯物室及工人房兩個，總面積約二千一百平方呎。

此粉飾優美之樓宇可俯瞰海港全景及港九夜景。看屋時間為十一月二十八日星期五，十二月二日星期二及十二月四日星期四每日由上午十時至中午十二時及下午四時至六時，本行備有看屋證。

欲知詳細及投標章程請向拍賣人律師周佩芳律師事務所或樓勿兄弟拍賣行便知。

拍賣人 樓勿兄弟拍賣行 同啟

### 承業主命貴重物業交吉出投

啟者拍賣人樓勿兄弟拍賣行定期於一九八〇年十二月五日（星期五）即十二月三十一日正午在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內公開拍賣香港馬路仙仙道二十六號築字樓B座連同二十二號車位。

此物業位於馬路仙仙道頂上之十二層高住宅樓宇，位於交通方便之區，只須五分鐘可到達。該樓宇具有主人浴室套房，其他睡房兩個，浴室一個客廳大陽台，會客室，貯物室及工人房兩個，總面積約二千一百平方呎。

此粉飾優美之樓宇可俯瞰海港全景及港九夜景。看屋時間為十一月二十八日星期五，十二月二日星期二及十二月四日星期四每日由上午十時至中午十二時及下午四時至六時，本行備有看屋證。

欲知詳細及投標章程請向拍賣人律師周佩芳律師事務所或樓勿兄弟拍賣行便知。

拍賣人 樓勿兄弟拍賣行 同啟

### 醇酒鑑賞家注意

罕有珍藏原封陳年法國白蘭地  
(CASTASTRAREDO ARMAGNAC) 七十罐裝二瓶，分別在一九〇〇年及一九一四年入樽。有意者請電 5-281636 預約看貨。看貨時間週一至週五每晚五時至七時在物主半山區住宅。買一瓶或全部二瓶均可。價高者得。款項必須在成交時以銀行本票支付。捕客免問。

### 中華汽車有限公司

致股東通告

本公司董事局宣佈，經已獲准將本公司於一九八〇年十二月三十一日以前所欠之股東股息，由一九八〇年十二月三十一日起，以本公司之盈餘撥充。此項股息將由一九八〇年十二月三十一日起，以本公司之盈餘撥充。此項股息將由一九八〇年十二月三十一日起，以本公司之盈餘撥充。

### 承退股聲明

啟者，本人於一九八〇年十一月七日，因故退出在「香港獅子王會」之股份。此後，凡該會之任何債務或法律責任，均與本人無關。特此聲明。

### 隆豐國際投資有限公司

隆豐國際投資有限公司（隆豐）董事會已取得香港證券交易所同意，將隆豐每股面值0.50元普通股之買賣單位股數由現時之每手3,000股減少為每手1,000股。在一九八〇年十一月一日起，隆豐普通股之買賣單位原為每手1,000股，故此大實為恢復原來之買賣單位股數。

每手1,000股普通股之買賣單位股票擬定於一九八〇年十二月二十二日星期一開始買賣，而在由一九八〇年十二月二十二日至一九八一年一月三十一日期間現時3,000股買賣單位及1,000股新買賣單位之股票將同時買賣。凡於一九八一年一月三十一日之前送交股份登記處之每手3,000股之現時股票換為每手1,000股新股票之費用將由隆豐承擔。

現定由一九八一年二月一日起開市時起停止買賣每手3,000股之隆豐股票。在該日之後股東仍可將每手3,000股之股票送交股份登記處，但換發每手1,000股新股票之費用則由股東自付。現時換發新股票之費用為每張2元。

如股東換領新股票，應儘速將現時每手3,000股之股票送交股份登記處香港夏慤道十二號金門大廈二樓中央證券登記有限公司。預計在將現時股票送交股份登記處以後二十一日之內，股東即可收到新股票。

承董事會命  
環球秘書有限公司 謹啟

### 香港獅子王會

一九八〇年十一月二十二日  
二十五週年餐舞會  
抽獎結果

1. 1535	13. 1339
2. 1331	14. 1391
3. 1800	15. 1400
4. 1662	16. 1086
5. 1036	17. 1730
6. 1364	18. 1245
7. 1315	19. 1178
8. 1394	20. 1723
9. 1185	21. 1184
10. 1396	22. 1795
11. 1624	23. 1626
12. 1212	24. 1174

### 承退股聲明

啟者，本人於一九八〇年十一月七日，因故退出在「香港獅子王會」之股份。此後，凡該會之任何債務或法律責任，均與本人無關。特此聲明。

### 通告 香港最高法院

一九八〇年十一月二十二日  
有關公司法例第三十二條

啟者，茲因香港最高法院判決，凡於一九八〇年十一月二十二日之前，凡在該會之任何股份，均須於該日之前，向該會之秘書處繳納。特此通告。

### 五邑工商總會通告

一九八〇年十一月二十二日  
本會定於一九八〇年十二月二十二日（星期一）下午二時，在會所舉行會員大會。屆時請全體會員出席。特此通告。

### 承退股聲明

啟者，本人於一九八〇年十一月七日，因故退出在「香港獅子王會」之股份。此後，凡該會之任何債務或法律責任，均與本人無關。特此聲明。



# 本港新聞

## 麥樂倫死因研訊男妓庭上供出 曾經引誘一名督察 結果反遭對方拘控

【本報訊】麥樂倫死因研訊，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。麥樂倫在庭上供稱，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。麥樂倫在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。麥樂倫在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

## 美新郵社圖安良 發揚警除暴安良

【本報訊】美新郵社，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。美新郵社在庭上表示，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。美新郵社在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

## 劉華銀行門外 今年之內分行增加一倍

【本報訊】劉華銀行，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。劉華銀行在庭上表示，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。劉華銀行在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

## 香港政府公佈 船隻扣押通知

【本報訊】香港政府，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。香港政府在庭上表示，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。香港政府在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

## 香港房屋委員會 招標通告

【本報訊】香港房屋委員會，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。香港房屋委員會在庭上表示，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。香港房屋委員會在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

## 香港政府物料供應處 招標通告

【本報訊】香港政府物料供應處，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。香港政府物料供應處在庭上表示，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。香港政府物料供應處在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

## 新界市政署 招標通告

【本報訊】新界市政署，昨在男妓庭上供出，曾經引誘一名督察，結果反遭對方拘控。新界市政署在庭上表示，他與一名督察在男妓院相遇，該督察向他提出性要求，他當時拒絕，但該督察卻反過來拘捕他，並帶他回警署。新界市政署在庭上表示，他當時感到非常害怕，並試圖逃跑，但被該督察抓住。他隨後被帶回警署，並被關押在拘留所。

### 香港政府公佈 船隻扣押通知

香港政府公佈船隻扣押通知，凡在港內航行之船隻，必須遵守相關規定。如有違反，將被扣押並處罰。

### 香港房屋委員會 招標通告

香港房屋委員會招標通告，凡有意投標者，請於指定時間內前往指定地點領取標單。

### 香港政府物料供應處 招標通告

香港政府物料供應處招標通告，凡有意投標者，請於指定時間內前往指定地點領取標單。

### 新界市政署 招標通告

新界市政署招標通告，凡有意投標者，請於指定時間內前往指定地點領取標單。

### 香港房屋委員會 招標通告

香港房屋委員會招標通告，凡有意投標者，請於指定時間內前往指定地點領取標單。

### 香港政府物料供應處 招標通告

香港政府物料供應處招標通告，凡有意投標者，請於指定時間內前往指定地點領取標單。

### 新界市政署 招標通告

新界市政署招標通告，凡有意投標者，請於指定時間內前往指定地點領取標單。

### 香港政府公佈 船隻扣押通知

香港政府公佈船隻扣押通知，凡在港內航行之船隻，必須遵守相關規定。如有違反，將被扣押並處罰。

### 朗文英國語文學校

新課程將於1981年1月15日開課  
成人英語課程  
(十六歲以上)  
各級英語課程 費用 \$325  
實用英語會話 (中、高級)  
其他課程包括：  
中四及中五會考練習課程  
女士實用社交英語 (小組授課)  
商業信札課程 (中、高級)  
初級秘書英語實用課程  
英語聽覺理解課程 (中、高級)  
托福試練習課程  
申請人於入學前均有個別之甄別試  
每課室均有空氣調節  
導師均為資深及以英語為母語之人士  
設有最現代化之視聽器材  
學員可借用本校圖書、錄音設備及參加星期六座談會  
報名日期：由11月28日起  
逢星期一、二、四、五由早上 9:30-11:30  
又下午 3:30-5:15  
星期三由下午 3:30-5:00  
星期六由下午 12:00-5:00  
有關各課程詳情，請致電查詢  
校址：尖沙咀金巴利道35號金巴利中心2樓  
(近尖沙咀地鐵站) 電話：(3)699335

### 香港年報

已在編纂中，將表填妥寄回以利排印

### 1981 香港年報

表查調業各年清者  
(免出費字號六用全項①至①內表)

姓名	地址	電話	備註
1. 姓名	2. 地址	3. 電話	4. 備註
5. 姓名	6. 地址	7. 電話	8. 備註
9. 姓名	10. 地址	11. 電話	12. 備註
13. 姓名	14. 地址	15. 電話	16. 備註
17. 姓名	18. 地址	19. 電話	20. 備註
21. 姓名	22. 地址	23. 電話	24. 備註
25. 姓名	26. 地址	27. 電話	28. 備註
29. 姓名	30. 地址	31. 電話	32. 備註
33. 姓名	34. 地址	35. 電話	36. 備註
37. 姓名	38. 地址	39. 電話	40. 備註
41. 姓名	42. 地址	43. 電話	44. 備註
45. 姓名	46. 地址	47. 電話	48. 備註
49. 姓名	50. 地址	51. 電話	52. 備註
53. 姓名	54. 地址	55. 電話	56. 備註
57. 姓名	58. 地址	59. 電話	60. 備註
61. 姓名	62. 地址	63. 電話	64. 備註
65. 姓名	66. 地址	67. 電話	68. 備註
69. 姓名	70. 地址	71. 電話	72. 備註
73. 姓名	74. 地址	75. 電話	76. 備註
77. 姓名	78. 地址	79. 電話	80. 備註
81. 姓名	82. 地址	83. 電話	84. 備註
85. 姓名	86. 地址	87. 電話	88. 備註
89. 姓名	90. 地址	91. 電話	92. 備註
93. 姓名	94. 地址	95. 電話	96. 備註
97. 姓名	98. 地址	99. 電話	100. 備註

### 1981 香港年報

表查調業各年清者  
(免出費字號六用全項①至①內表)

敬啟者：茲依貴報刊登之「香港年報」一冊，每冊定價港幣拾元正，實為香港各界人士必備之參考資料。現特將此冊之訂約書，寄請貴報轉交各訂戶。此致，敬請留意。

訂書人：(簽名)  
地址：(地址)  
電話：(電話)  
日期：(日期)



# 告報試測誌雜HIFI 器聲揚QYSONIC國美

自從有聲廣播以來，音響器材的進步，可以說是日新月異。在音響器材中，又以揚聲器為最關鍵。揚聲器的好壞，直接影響到音質的優劣。美國QYSONIC公司，最近推出了一種名為「POLAR TRANSPARENT」的揚聲器，其特點是：聲音清晰，沒有失真，且能表現出音樂的真實感。這種揚聲器是由一種特殊的材料製成，其內部結構非常簡單，但效果卻非常顯著。它不僅能表現出音樂的真實感，還能表現出音樂的細節。這種揚聲器非常適合用於家庭音響系統，它能為您提供一個完美的聽覺享受。



## HI-FI PAGE

# 視聽

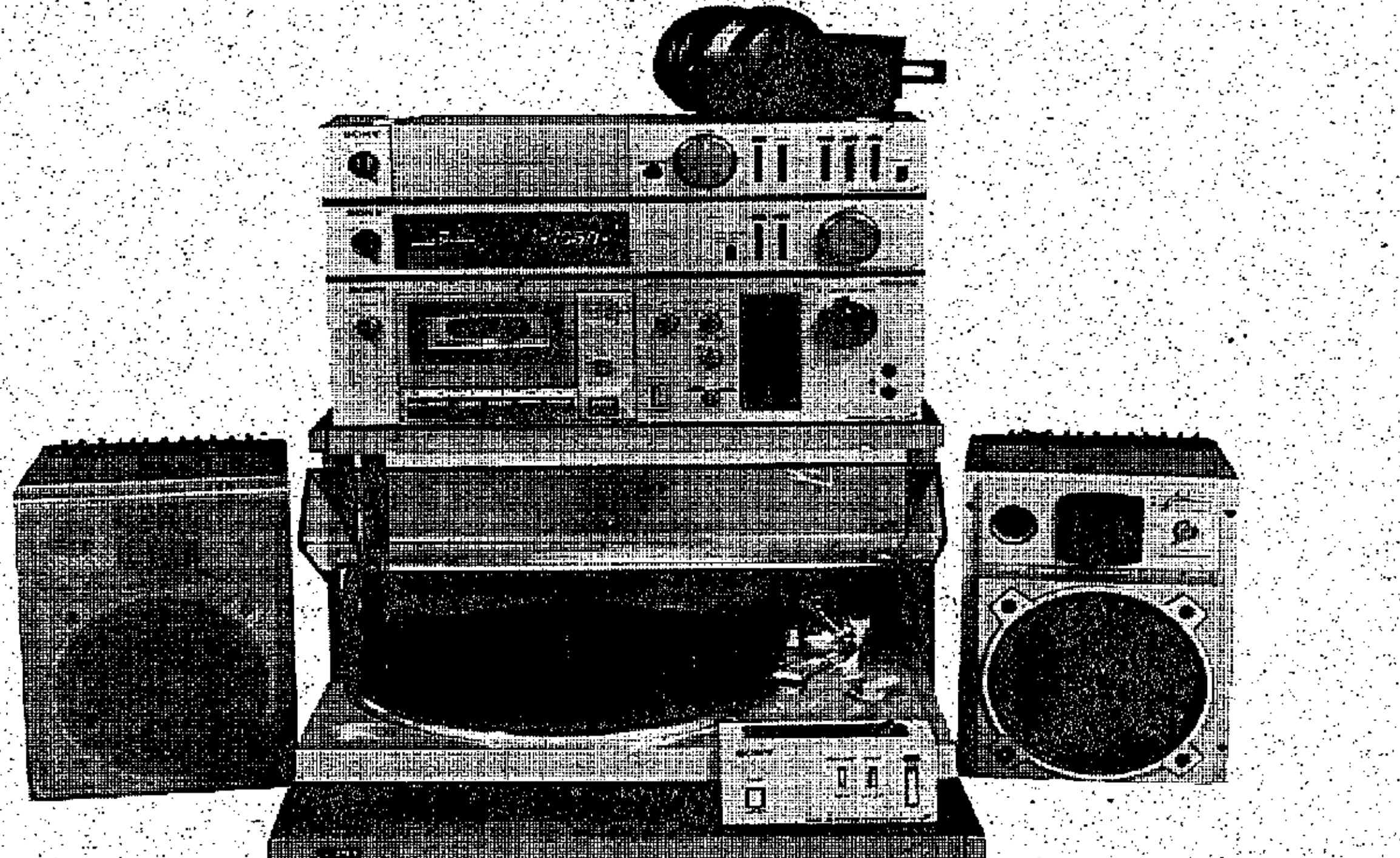
逢星期五出版

## 蓄含漫 浪布 斯姆 品作

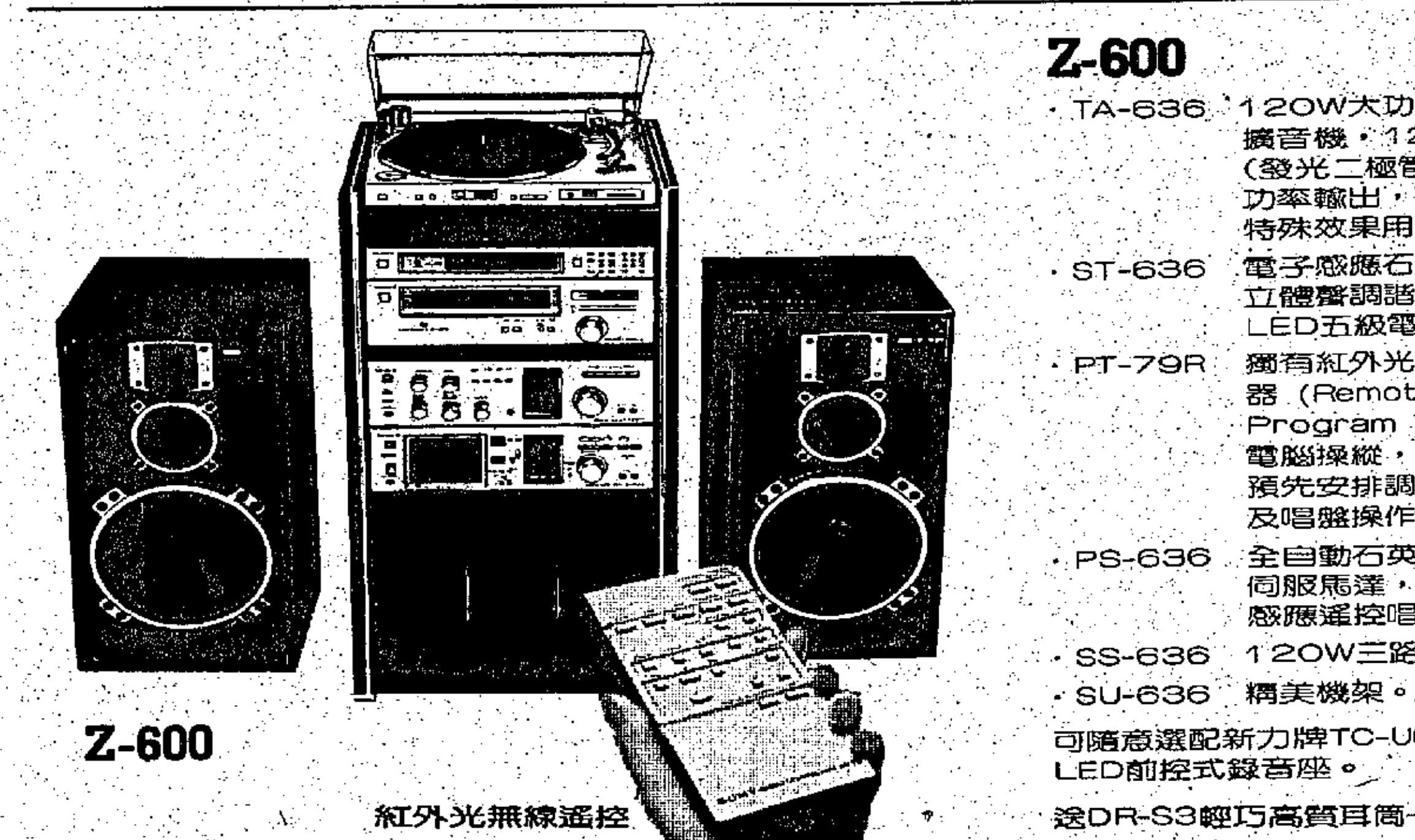
高善文  
瑞典音樂家布氏，其作品風格獨特，充滿浪漫氣息。他的作品不僅在音樂界享有盛譽，還被廣泛用於電影和電視。布氏的作品以其優美的旋律和豐富的情感著稱，深受聽眾喜愛。他的代表作包括《小夜曲》、《月光曲》等，這些作品都展現了他對音樂的深刻理解和獨特見解。



# 本世紀最偉大的運動員 比利話： 「我最欣賞 新力牌 Hi-Fi套裝」



**GG-10F 迷你型組合**  
• SA-10F 二路分音揚聲器/左右揚聲器內置獨立20W後級放大器。  
• ST-10F AM/FM立體聲調諧器。  
• TAE-20F 前級擴音機。  
• TC-15F 杜比帶前控式金屬帶錄音座。  
• PS-10F 全自動石英鎖磁性能向馬達唱盤。  
• SU-10 精美機架。  
送DR-S3輕巧高質耳筒一對。



**Z-600**  
• TA-636 120W大功率立體聲擴音機，12級LED（發光二極管）顯示功率輸出，可作混合音特殊效果用途。  
• ST-636 電子感應石英調頻立體聲調諧器，LED五級電平指示燈。  
• PT-79R 擁有紅外光遙控遙控編製器（Remote Control/Program Timer），微型電腦操縱，全自動時間調整，預先安排調諧器，擴音機及唱盤操作，方便安妥。  
• PS-636 全自動石英鎖磁性能向馬達，紅外光感應遙控唱盤。  
• SS-636 120W三路分音揚聲器系統。  
• SU-636 精美機架。  
可隨意選配新力牌TC-U60杜比帶前控式錄音座。  
送DR-S3輕巧高質耳筒一對。

**新力牌 SONY**  
THE ONE AND ONLY.

### 世界名鋼琴家 下月來港獻技

【本報訊】世界著名鋼琴家、美國鋼琴家「李維克」將於下月（八月）來港獻技。李維克是一位著名的鋼琴家，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。他的演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。此次來港演出，將為聽眾帶來精彩的鋼琴演奏。

### 子夜歡愉樂隊參加藝術節 演奏懷舊爵士名曲娛知音

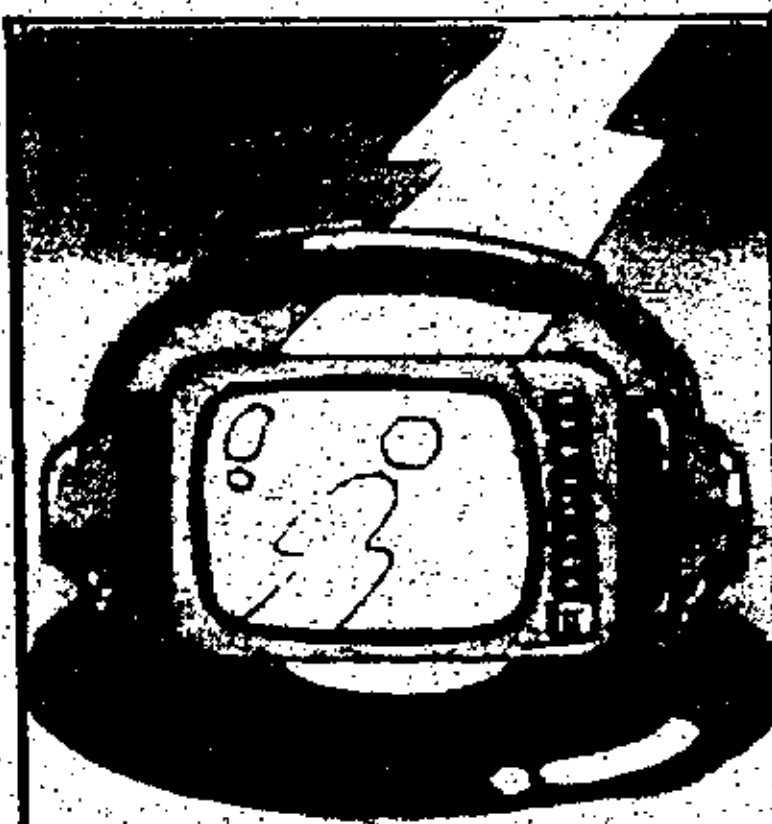
【本報訊】「子夜歡愉樂隊」將於下月（八月）參加藝術節演出。該樂隊由多位優秀的音樂家組成，演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。此次演出將為聽眾帶來精彩的爵士樂演奏。

### 師班聲主中低豐經 樂樂持音男富驗

【本報訊】「師班聲主中低豐經」將於下月（八月）舉行。該活動旨在推廣音樂教育，提高聽眾的音樂素養。活動內容豐富，包括音樂講座、音樂會等。







HI-FI PAGE

# 視聽

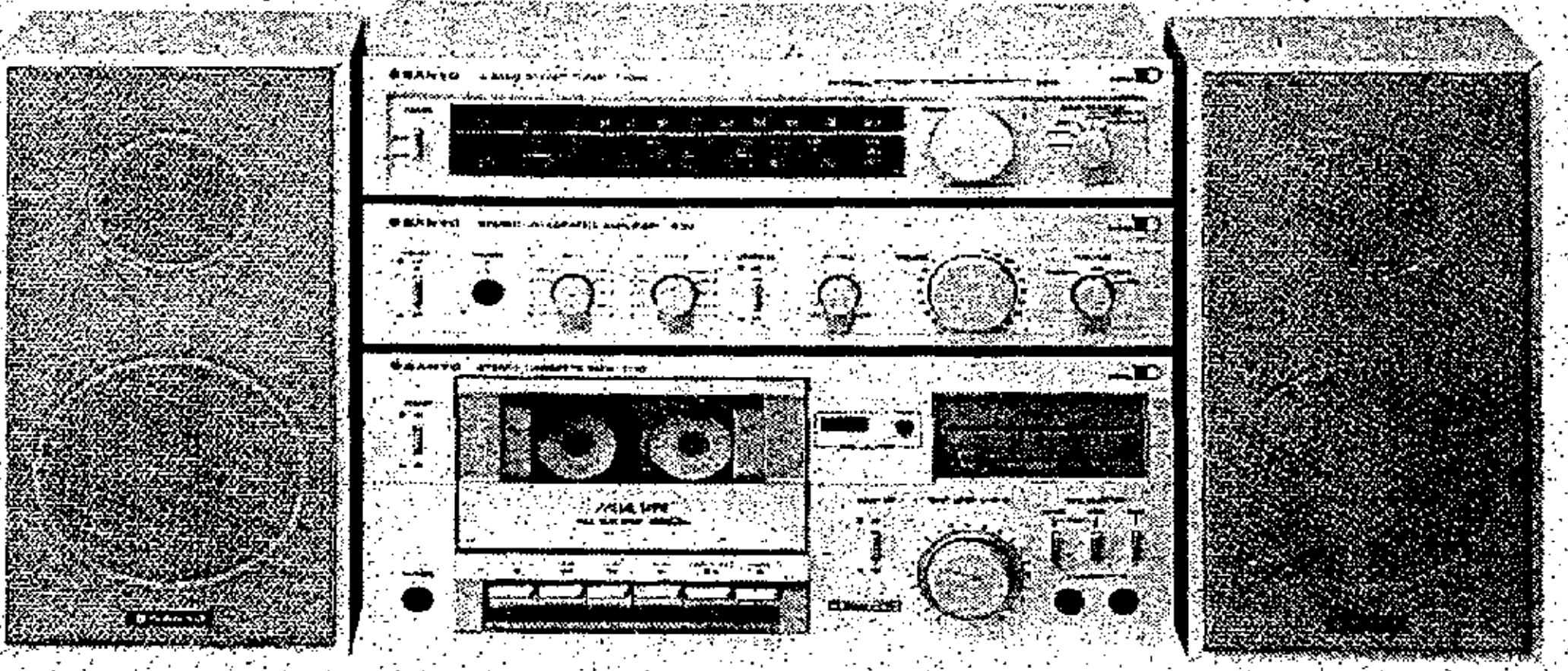
逢星期五出版

## 盤唱PS-T33及PS-T22牌力新 度速制控服伺碟磁式新

新力牌近出的PS-T33及PS-T22牌力新磁碟式伺服控制速度盤唱，是近來最受矚目的新產品。這兩款盤唱機，是採用最新型號的磁碟式伺服控制系統，能自動調整碟片的旋轉速度，以配合不同音頻的播放，從而達到最佳的音質效果。此外，這兩款盤唱機還具有多種功能，如自動倒帶、自動暫停等，操作簡便，使用靈活。新力牌一直以來都以高品質、高性能的產品著稱，這兩款盤唱機的推出，無疑是其在音響設備領域的一次重大突破。

### 三洋最新迷你組合

三洋公司最近推出了一組全新的迷你音響組合，這組組合包括一台小巧精緻的收音機、一台CD播放機以及一對小型揚聲器。這組迷你組合的設計簡潔大方，操作簡便，是家庭音響系統的理想選擇。三洋公司一直致力於研發高品質、高性能的音響設備，這組迷你組合的推出，再次彰顯了其在音響技術領域的領先地位。



Technics 80年度新套裝：SU-V2及SU-V4採用動態偏流網路將甲類(Class A)功率放大電路徹底改良，成功推出「新甲類」功率放大器，兼具乙類(Class B)放大之高效率而保留甲類放大之優越性能。使交越失真，開關失真及總諧波互調失真之指標接近於零，音響科技再向前邁進一大步。

## SU-V4 SU-V2

- |         |                               |         |                               |
|---------|-------------------------------|---------|-------------------------------|
| SU-V4   | 2×55瓦RMS(8Ω)新甲類放大<br>合併式DC擴音機 | SU-V2   | 2×40瓦RMS(8Ω)新甲類放大<br>合併式DC擴音機 |
| ST-S3   | AM/FM立體聲調諧器                   | ST-S1   | AM/FM立體聲調諧器                   |
| SL-Q2   | 石英直驅自動回音唱盤                    | SL-Q2   | 直驅石英自動回音唱盤                    |
| RS-M24  | 金屬帶杜比卡式座                      | RS-M12  | 金屬帶杜比卡式座                      |
| SB-1990 | 三路線性相位揚聲器                     | SB-1970 | 線性相位三路揚聲器                     |
| SH-528  | 音響柜                           | SH-528  | 音響柜                           |

## “新甲類”樂聲牌套裝放異彩



# Technics

垂詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：香港灣仔區德輔道中51-53號廣興工業中心七樓，電話：12-281771  
分站：香港中環德輔道中1401號，電話：5-256161-8  
香港新界沙田區，電話：5-709444  
九龍彌敦道625號廣興大廈二樓，電話：3-315111  
九龍北帝街二號，電話：3-030434  
廣州人民南路111號地下，電話：893598

陳列室：香港中環德輔道中1401號，電話：5-256161-8  
九龍彌敦道625號廣興大廈二樓，電話：3-315111  
樂聲電器中心：九龍彌敦道，電話：3-699225  
芝蘭陳列中心：葵青沙咀道321號，電話：12-423346

### 復興中的SKA音樂

在英國本土流行的SKA音樂，近年來在國際上重新興起。SKA音樂起源於牙買加，是一種結合了爵士樂、放克樂和雷鬼樂元素的音樂風格。它以其強勁的節奏和充滿活力的旋律著稱。近年來，隨著全球文化交流的日益頻繁，SKA音樂重新吸引了年輕一代的關注，並在許多音樂節和演出中展現出其獨特的魅力。

許多其他復興中的音樂風格，如迪斯科、摩城樂等，也都在近年來重新受到人們的喜愛。這些音樂風格的復興，反映了人們對多元文化的追求和對經典音樂的重新審視。音樂作為一種藝術形式，具有強大的生命力和感染力，它能夠跨越時間和空間，成為連接不同文化、不同時代的橋樑。

### 音樂及舞蹈節目

本報將於下週推出「音樂及舞蹈節目」專欄，為讀者提供有關音樂和舞蹈的最新資訊。該專欄將包括音樂會、舞蹈演出、音樂比賽等方面的報導和評論。我們希望通過這個專欄，能夠讓讀者更加了解音樂和舞蹈藝術，並為他們提供豐富的娛樂選擇。

### 產品介紹

本報將為讀者介紹一些最新的音響產品，包括收音機、CD播放機、揚聲器等。我們將從產品的性能、外觀、價格等方面進行詳細的介紹和評測，為讀者提供參考。我們希望通過這些產品介紹，能夠幫助讀者更好地了解和選擇適合自己的音響設備。

### 介紹四款揚聲器

本報將為讀者介紹四款最新的揚聲器產品，包括SU-V4、SU-V2、SB-1990和SB-1970。我們將從揚聲器的音質、功率、外觀等方面進行詳細的介紹和評測，為讀者提供參考。我們希望通過這些產品介紹，能夠幫助讀者更好地了解和選擇適合自己的揚聲器設備。



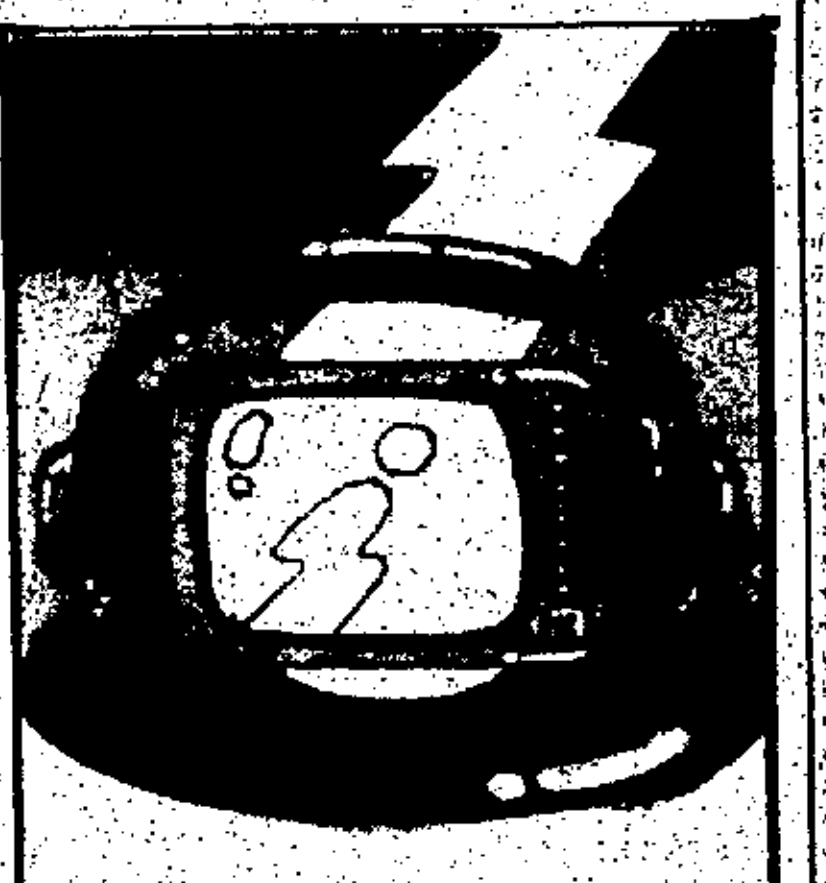




### 座音錄式卡KX600牌樂天 錢價化及普 素質級頂超

天樂牌最近推出一系列新式錄音座，設計先進，外觀漂亮，十分有吸引力，尤其其售價，更是不錯，實屬超值之選。

天樂牌KX-600，就是其中最受歡迎的一款，它的功能，左邊有直接入帶，右邊有自動倒帶，中間有一個自動暫停，這三種功能，是其他錄音座所沒有的。此外，它還有一個特點，就是錄音時，只需按一個鍵，錄音帶就會自動開始錄音，這對於那些懶得按鍵的人來說，真是非常方便。



HI-FI PAGE

## 視聽

逢星期五出版



KENWOOD STEREO CASSETTE RECORDER KX-600

THE AMPLIFIED DIFFERENCE Metal Tape

天樂牌最近推出一系列新式錄音座，設計先進，外觀漂亮，十分有吸引力，尤其其售價，更是不錯，實屬超值之選。

天樂牌KX-600，就是其中最受歡迎的一款，它的功能，左邊有直接入帶，右邊有自動倒帶，中間有一個自動暫停，這三種功能，是其他錄音座所沒有的。

此外，它還有一個特點，就是錄音時，只需按一個鍵，錄音帶就會自動開始錄音，這對於那些懶得按鍵的人來說，真是非常方便。

所以，各位讀者，千萬不要錯過這款天樂牌KX-600，它絕對是您音響系統中的最佳選擇。

總代理：和記電業有限公司

地址：香港皇后大道中34-37號宏記大廈六樓

電話：5-251204-7

分銷處：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114

以上各處售價均不含卡式座

陳列室：香港皇后大道中隆裕行五樓

電話：5-231036(五線)

音響城：九龍彌敦道84號翠園201-2室

電話：3-053550, 3-053114



# 猪農飼養量下降

目前一頭燒糧要蝕十五元至二十元，一頭大豬則損失約四十元。雖然如此，較雞農、鴨農的腐蝕程度比較，還算來得輕微。

[illegible]

春節旅行預訂極旺

，滿爆經已少不，團行旅程中及近隣  
訂預綫美歐。元百二收加位每遍普費中  
，大更與旅期假長民市映反，躍活較七  
。佳尤現表界業二

斷矣。於是聞太集在在假期，因此此時平日雖然忙於在假中不易立足，或成行，但及春節前將該旅行團多行非常團期，尤以春節前該旅行團多，現時不少名氣春節前該一週的旅行團，無幾過中及中後者均已「爆滿」，只有一小旅行社尚有少量空位而已，現今今年春節旅行團收量亦提高，平均每人收費約增十元。

綜合多家旅社消息悉，現將旅行社生意概況列後：(一)日生意：因外來生意有氣大旅行團，因此比前外來旅行團生意仍強，但內生意並不如去年，不少中小型旅行社，仍不易滿足一般客，但將到臨的舊歲及新年的舊雨新知，預訂情況頗佳，有名氣旅行社在聖誕及春節前兩週，該旅行團全線「爆滿」，現將該行情況概況如下：(一)舊歲及春節前兩週，該旅行團全線在假期，故出外市民外來遊在增加，故不少旅社在假期，人數較預期多，故此不少旅社，臨時增加出外遊團。

泰谷豐收

出口

明年

八〇萬噸

噸。

(特派)昨廿七

日米市成交薄，

價趨穩。入口商十

一萬噸。入口商十

十款，其中十有八

款，澳洲米佔千二

百包，泰國米佔千

五百包，大陽米佔

五百包，大陸米佔

二千包。

據米業人士指出，

泰國米已大量運，

以三個月期票息昨

# 拆息長期做價仍高 歐元利率全面上行

三項新舊米每担一百一十一元，舊玉環舊米每担一百六十二元，舊二元米每担一百廿三元，金鳳普通香米每担一百七十九元及一百七十五元，青金瓜新米每担一百七十五元，青家

**本港加價**

儘管今次加息對港元匯流，外地資金尚無大量作用。美國最優惠利率離中性不大。

據牛商消息稱：近數天來，大陸生牛供應多時少，但足以供平均量而言，牛仍供不應求。估計日後仍將有辦來的淨、牛價勢必再調高。

泰谷豐收正大暈登場  
出口米量相應趨增

此外，外貿部部  
對記者稱：中共已有  
購買三萬噸稻米。  
交收於十二月間

二角；一英鎊兌一二・〇四港元，升九仙；西馬克每百兌二六五港元，跌二元；瑞士法郎每百兌二九三・五港元，跌一元；澳洲幣每百兌五二港元，升五角；加幣每百兌四二八港元，跌五，跌一・九五元。

今年全年實際出口可達二四〇萬  
泰國晚造豐收 明年泰國米出量將增加  
暹羅谷米行情報告 明  
年預計出口總量可達二百八十萬噸 其中機棉織品一百五十萬噸 洪沙機棉織品一百三十萬噸 暹羅機棉織品一百二十萬噸 暹羅機棉織品一百二十萬噸

供不應求盤價維持較高水平刺激

泰國生牛已復供港

萬一 六八 五共 二周 來萬

白銀市價每安士九三〇元，無跌。

股市平日交易措施

下週一最後一天

聯會今即予討論

一般經紀樂於做半天

（特訊）香港股市只上半天交易為期兩週即將屆滿。除今（廿）日外，下週一（廿一日）為後一天。期滿後會將延至或恢復原有之上午交易時間？這為一般股市關注。而在期滿之前，香港證券交易所聯會已於廿六日召開董事會，討論有關問題。

**日人期へ通**

# 投市金融行情

八〇年十一月廿七日(當地時間)

## 股股市・金融時報指數

+ 1.90 (496.50)
- 1.60 (493.00)

### 香港股價(買益及賣益)

H.K.S.	20.25	20.35
H.K.S.	24.05	24.10
H.K.S.	17.43	17.57
H.K.S.	7.26	7.34
H.K.S.	22.68	22.72

(道瓊斯工業指數)  
收盤

(道瓊斯綜合指數)

FAR二級  
一磅  
一〇七·五仙

力、半打布價格也是欲升無望。三金斯七五九七級

# 本港加息是否按計

生漸進的壓抑  
跟隨加息的可  
資金仍有外  
是急？

不過明年初之前，相信不會作任何急劇性轉或大幅加息。

他最後說：本港優惠利率極可能增加厘，直追美國方面的率。

但上升的可能性仍未可扶制，相信偏高的利率將

弱很銷  
畢疲態  
露

據糖業人士透露：目前糖市疲淡，爲下半年以來所僅見，入口商船，運到的菲律賓貨砂糖，貯在躉船，有五十噸，沽出，低租只爲二百五十九元。價格偏高的南嶼幼砂糖，除了小量販銷，每担保持二百八十八元。

棉紡業生產  
廠商訂購棉花月  
布價亦低使織布業  
(特訊)由於原棉  
價格偏低，棉紗價格偏  
低，致令本港棉紡業生  
產。棉紡業人士指出：  
由於棉花價格偏低，棉

主要外匯市況

英鎊續報上

八號米棉花十一至十二  
月付船每磅八十二點二  
五美仙，十二月至一月  
付船每磅八十二點六美  
仙，一吋又卅二點一棉  
花十二月至一月付船每  
磅八十二點二五美仙，  
付船C. & F. 每磅  
八十五點五美仙，巴基  
斯達 N T 新棉花未有訂  
購，東非洲棉花價格較  
高，更未感興趣。若以  
運合波力（W. 珍珍物貨品  
運合波力）在珍珍物貨品

十元，本月以來則降爲二千四百五十元。

**港匯指數**

(特訊)一九八〇年十一月廿七日(星期日)

雖則低跌之幅度較之本埠指數已遠低於一千五百點點之多，低跌之數字且五之變加爲大。儘管前日市

(特訊)昨(廿七日)日香

巴斯坦棉花新拖  
鯨有調來，N.T新棉一  
至三月付給C.&F  
每磅八十二點五美仙  
東非洲新棉花訂價  
現在本港棉紗業與棉布  
業同樣不景，棉紗價低  
，棉布價亦低，總之該  
業銷路勢趨過一年，六  
四一三四磅之絨已開  
抗未染色每碼五元八角  
週五，聯邦政府  
國所有銀行、商品  
券市場、股票交易  
大多數公司，均將  
一天。聯邦及州政  
局亦將休假期一日  
週五，聯邦政府

府機  
府機  
所及  
及證

反映一般股市人士對後  
根據香港、遼東、  
之交易數值合計爲大盤

港紡織日

市之信心已懸搖動。  
金銀及九龍交易所四市場  
跌五角，南聯實業跌三角  
至六百五十二萬元，比前  
跌三角半等。

股市金融行情		
八〇年十一月廿七日(當地時間)		
股市(金融時報指數)		
+	1.90	(496.50)
-	1.60	(493.00)
英港股價(實益及實益)		
H.K.S.	20.25	20.35
H.K.S.	24.05	24.10
H.K.S.	17.43	17.57
H.K.S.	7.26	7.34
H.K.S.	22.68	22.72
道瓊斯工業指數)		
道瓊斯綜合指數)		
指數	+	3.28 (7172.17)
教金市(每盎司)		
U.S.:	1.300	(620.00)
U.S.:	1.320	(622.00)
期市價格: 法蘭克福		
倫敦	1.970	德克
東京	2.3650	美元
	216.00	日元

班。不過  
法郎 4,4670 巴黎

明年起將實施限額  
因爲希臘將加入歐洲共同市場  
對奧地利續約談判在倫敦舉行

【特訊】昨午開始  
本港對希臘邊境出口瓶品，  
實施希臘邊境出口瓶品，  
由於希臘明年一月一日  
加入歐洲共同市場，工  
商等與共市代表通過已  
進行談判會聚，昨（廿  
七）日結束將有號。

方代表交換了二條意見，  
工商助理貿易處  
長王達生，這次來港  
的內容不包括兩地紡織  
品貿易協定開會，  
談中雙方意見亦沒有分  
歧。

據悉，會議的港方代  
表，是會談的港方代  
表，就新房間問題派出代

楊德盛與布魯塞爾保  
共市代表討論，爲加保  
對開關的解釋，雙方會  
另一方面，本港與奧  
地利簽訂紡織品協定  
在明年一月底結束，雙  
方就新房間問題派出代

# 股市再復 顯低挫

[illegible]

將實施限額  
將加入歐洲共同市場  
利續約談判在倫敦舉行  
代表交換一些意見  
工部助理貿易處  
江連表示，這次會  
內容不包括地紡統  
會與中方意見沒有分  
這次會晤的港方代  
表，最早時，副貿易處長  
楊希賢在布魯塞爾開  
布魯塞爾對，為加緊探  
討對方的了解，雙方會  
談決定，在本港再開會。  
另一方面，本港與奧  
地利簽署的紡織品協定  
在明年一月底屆滿，雙  
方就新一年底臨滿出

香港代表團由工  
署副貿易處長余國雄  
領，奧大利代表團由  
邦工商及貿易部處長  
仕率領。

又工商署長業已  
佈由一九八〇年十一  
月二十六日起，對奧地  
實施自由額出口授權  
方案第二期，處理一  
七九一八〇年紡織年  
留用之配額及其他未  
用餘額，供紡織品運  
奧地利。

存款期	利率
一個月	.14.00
一年	14.00

3

**萬國寶通「熱線」**  
(最低存款額港幣五萬元)

利率	存款期	利率
0.00%	三個月	16.25%
0.25%	四個月	15.75%
0.25%	五個月	15.50%
0.625%	六個月	15.50%

行通知。  
熱線專員：戚美燕小姐 余麗珠小姐

**萬國寶通 FNC**  
財務有限公司 FINANCIAL COMPANY LIMITED

萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of  
萬國寶通集團有限公司 The HSBC Group Limited  
總行：軒尼詩道1號匯豐銀行大樓 電話：5-273021  
駐行分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-8

銀行及金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家。

[illegible]

，證地角，直角速以











### 金字塔有多高？

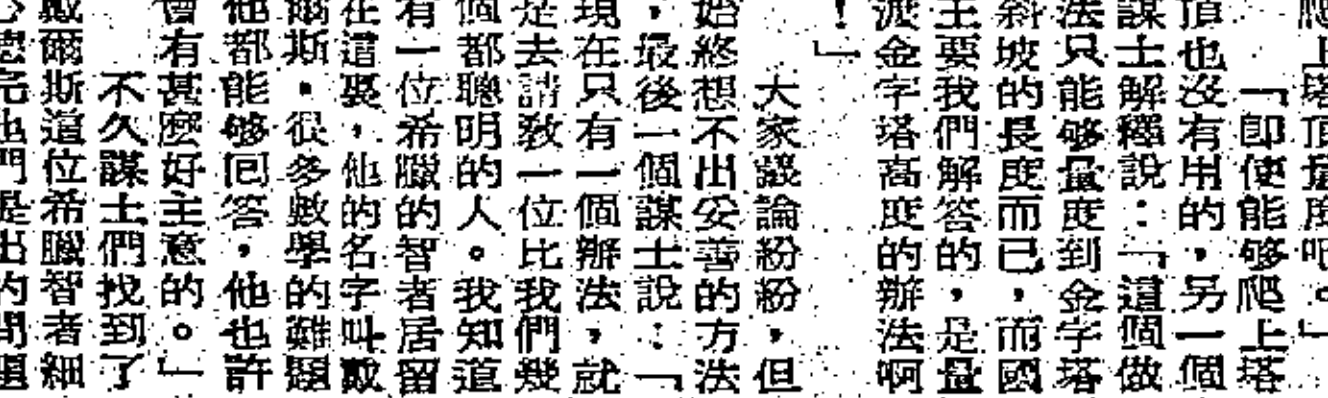
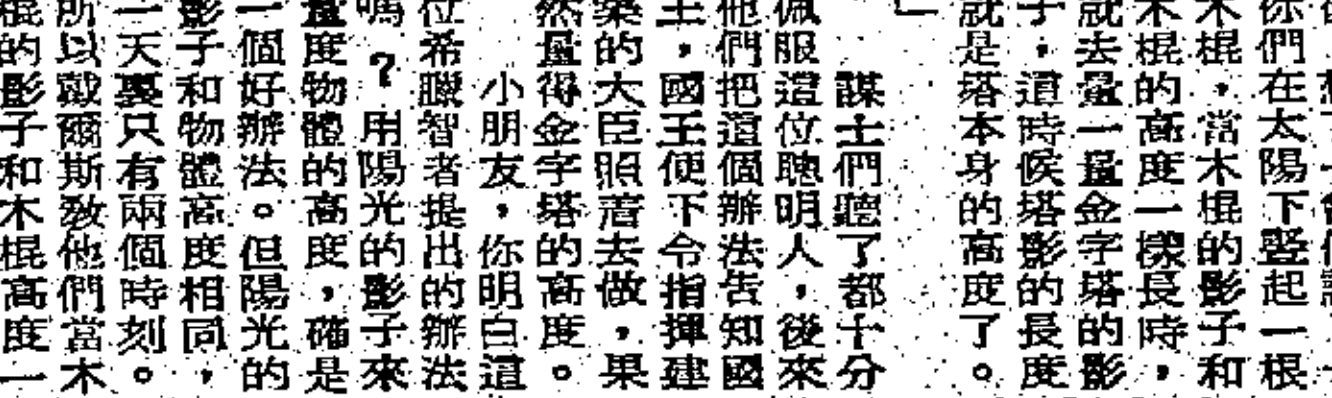
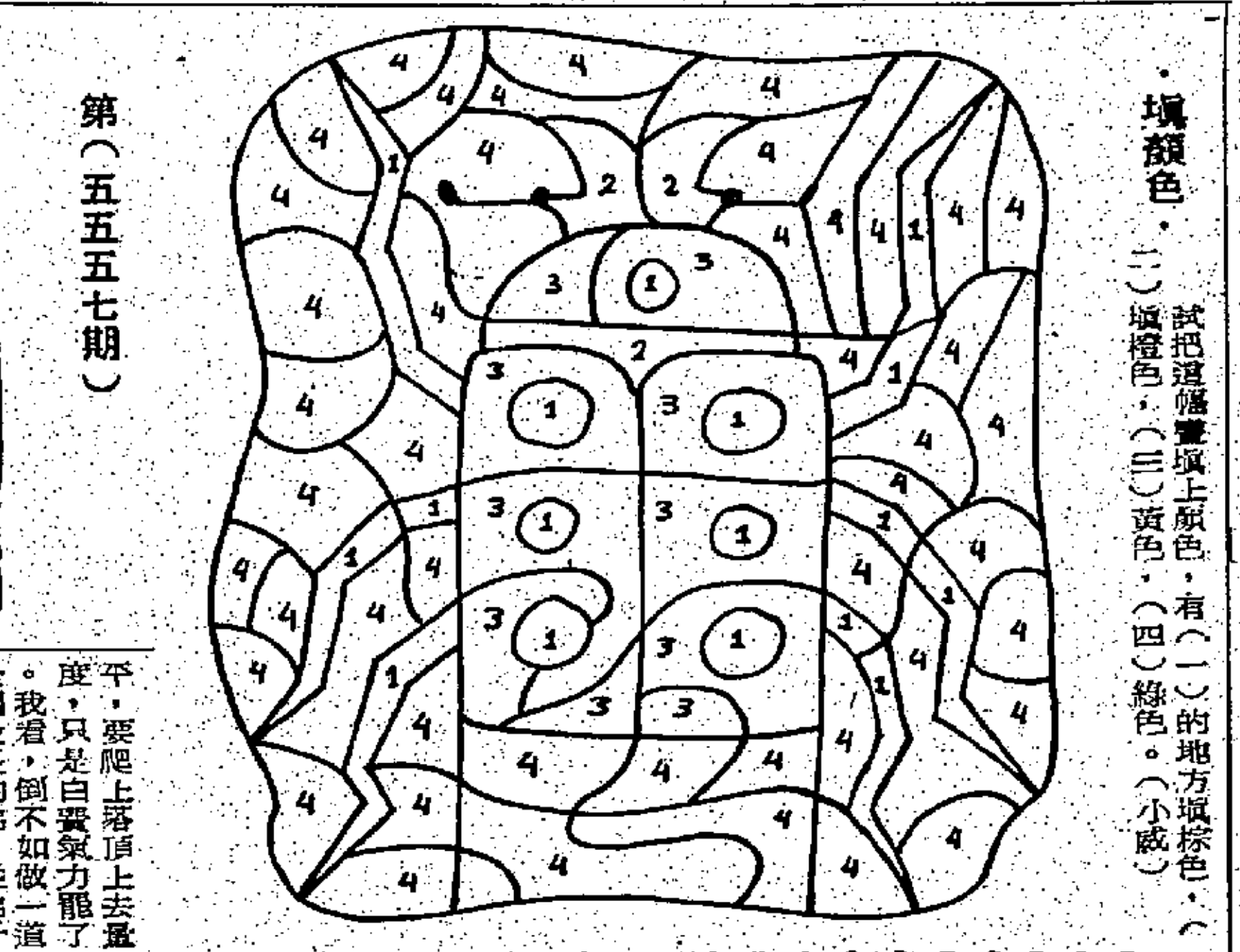
古埃及的埃及，國王們都建了金字塔。這座金字塔，是法老胡夫建的。它高一百一十公尺，底邊長二百三十一公尺。這座金字塔，是法老胡夫建的。它高一百一十公尺，底邊長二百三十一公尺。這座金字塔，是法老胡夫建的。它高一百一十公尺，底邊長二百三十一公尺。

### 試能學心担要不

小朋友：你學過心算嗎？心算就是不用筆，不用紙，只用腦子來算。心算的優點是：不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子，不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子。心算的優點是：不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子，不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子。

### 兒童天地

小朋友：你學過心算嗎？心算就是不用筆，不用紙，只用腦子來算。心算的優點是：不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子，不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子。心算的優點是：不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子，不用帶筆，不用帶紙，不用帶本子。



### 女青會前總幹事 單德馨女士在美逝世

單德馨女士，前香港女青年會總幹事，於本月七日在美國洛杉磯逝世。她生前熱心社會公益，曾任多項社會職務。她的逝世，是香港女青會的一大損失。

### 電視節目「閩府統緒」 觀眾反應熱烈獲好評

「閩府統緒」電視節目，自開播以來，深受觀眾喜愛。該節目內容豐富，製作精良，獲得了觀眾的廣泛好評。目前，該節目已播出多集，預計還將繼續播出。

### 香港秘書會昨有講座 成功秘書兩項條件 專業技巧個人素質

香港秘書會昨日舉行講座，主題為「成功秘書的兩項條件：專業技巧與個人素質」。講座吸引了眾多秘書界人士參加，現場氣氛熱烈。講座內容包括秘書的職責、工作技巧以及個人素質的培養等。

### 康樂家庭

成功秘書兩項條件 專業技巧個人素質

太古集團人事代理經理陳明主講

香港秘書會昨有講座

### 星光行現有 皮裘服裝 出售

款式新穎 手工精巧

中環（士多利街）林榮發公司

### 物價在今天 商人腦筋靈活易賺錢

廉價旅行袋銷路奇佳

本報記者採訪

### 週雙育教活生庭家 行舉大盛日期星本

技藝庭家、演藝合綜有

參士人界各迎歡，等覽展

### 81年法國名時裝

多位法國名時裝設計師，在巴黎推出了一系列八一年新裝。這些新裝設計新穎，款式多樣，深受時尚界人士喜愛。其中，一些著名設計師的作品更是備受矚目。

## 彩色華僑

### 本期預告：

- 封面專題 瘋狗驚魂
- 會說話的販賣機 歐洲名貴睡袍
- 可是時髦行徑四十歲初為人母
- 紐約秘密賭場揭秘 電視節目表
- 雞肝醬、義大利牛肉矮瓜
- 「缺陷」的男人（星期掌聲）
- 歐陽佩珊名利之爭不放在心上
- 周潤發自行失蹤之謎 兒童週刊
- 華盛頓的玻璃大廈（旅遊之頁）
- 十二月份的藝術中心音樂活動

### 華僑日報讀者七海旅行團主辦

## 日本九州本州觀光

太陽城太子酒店 南國交通觀光株式會社 贊助

### 本團特點：

- 全線乘搭中華航空公司豪華噴射客機
- 住宿日本觀光局指定之一流大酒店
- 膳食以中菜為主，並嚐試日本地道菜式
- 行程創新，節目豐富，經驗領隊隨團出發
- 過遊：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島、指宿、大阪、奈良、京都、名古屋、箱根、鎌倉、東京、富士山、日光等名勝風光

8天日本九州豪華團	\$3,480
8天北海道賞雪豪華團	\$3,850
10天九州本州豪華團	\$4,280

出發日期：12月19、20、25日

詳情請詢：**七海旅遊有限公司**

香港德輔道中國泰大廈1702室 電話 5-447137





初中成績評核預習  
雄風出版社

# 數學 (十二)

## Mathematics 12

- Which of the following will be correct if  $P = (-1, 1)$  and  $Q = (1, -1)$ ?  
A. B. C. D. E.
- If  $A = (1, 2)$ ,  $B = (2, -1)$ ,  $C = (1, 0)$ ,  $D = (-1, 2)$ . Which of the following is a straight line?  
A. ABC  
B. ABD  
C. ACD  
D. BCD  
E. none of the above
- Distance between points  $(0, 2)$  and  $(0, -4)$  is  
A. 2  
B. -2  
C. 4  
D. -4  
E. 6

- Distance between points  $(-4, 1)$  and  $(-1, 5)$  is  
A. 1  
B. 5  
C.  $\sqrt{16}$   
D.  $\sqrt{41}$   
E.  $\sqrt{85}$
- Distance between points  $(-2, -5)$  and  $(-3, -7)$  is  
A.  $\sqrt{5}$   
B.  $\sqrt{15}$   
C.  $\sqrt{20}$   
D.  $\sqrt{26}$   
E.  $\sqrt{169}$
- In triangle ABC,  $A = (-1, 5)$ ,  $B = (2, 0)$ ,  $C = (-4, 0)$ , which of the following is correct?  
A.  $AB=BC$   
B.  $AB=AC$   
C.  $BC=AC$   
D.  $AB=BC=AC$   
E. none of the above
- Find the perimeter of the triangle ABC for  $A(6, 0)$ ,  $B(-8, 0)$ ,  $C(0, 6)$   
A.  $24 + 3\sqrt{2}$   
B.  $24 + 6\sqrt{2}$   
C.  $12 + 6\sqrt{2}$   
D. 30  
E. 20
- Which of the following is farthest apart from  $(1, 1)$ ?  
A.  $(2, 0)$   
B.  $(1, 5)$   
C.  $(-1, 0)$   
D.  $(3, 2)$   
E.  $(4, 3)$

- Find the possible value(s) of  $a$  if  $AB = 5$ ,  $A(a, -4)$ ,  $B(4, -1)$   
A. 8, 0  
B. -4, 12  
C. -12, 20  
D. no solution  
E. infinite solutions
- The angle of depression of the boat from the man on the cliff is  
  
A.  $90^\circ$   
B.  $78.6^\circ$   
C.  $45^\circ$   
D.  $11.3^\circ$   
E. 0
- As in question 10, the angle of elevation of the man from the boat is  
A.  $90^\circ$   
B.  $78.6^\circ$   
C.  $45^\circ$   
D.  $11.3^\circ$   
E. 0
- The angle of elevation of the top of the stairs from the bottom point X  
  
A.  $0^\circ$   
B.  $15^\circ$   
C.  $45^\circ$   
D.  $75^\circ$   
E.  $90^\circ$

- The angle of elevation of B from A is  $30^\circ$ , of C from B is  $40^\circ$ , then of C from A is  
A.  $10^\circ$   
B.  $35^\circ$   
C.  $40^\circ$   
D.  $70^\circ$   
E. cannot be determined
- Which of the following is the same as  $NW$ ?  
A.  $N77.5^\circ W$   
B.  $N22.5^\circ W$   
C.  $W22.5^\circ N$   
D.  $N22.5^\circ E$   
E.  $N77.5^\circ E$
- If a man turn from North anticlockwise through  $170^\circ$ , what direction is he now facing?  
A.  $N170^\circ E$   
B.  $N10^\circ E$   
C.  $S80^\circ W$   
D.  $S10^\circ E$   
E.  $S10^\circ W$
- What is  $ENE$  in true bearing?  
A.  $77.5^\circ$   
B.  $22.5^\circ$   
C.  $025^\circ$   
D.  $075^\circ$   
E.  $277.5^\circ$
- What is  $194^\circ$  in Mariner's compass bearing?  
A.  $S14^\circ W$   
B.  $E14^\circ S$   
C.  $S76^\circ E$

- What is the true bearing of A from B?  
  
A.  $030^\circ$   
B.  $060^\circ$   
C.  $090^\circ$   
D.  $-030^\circ$   
E.  $330^\circ$
- The slope of the road AB  
  
A.  $1/10$   
B. 1  
C. 10  
D. 100  
E.  $1/100$
- If a ship is at a direction  $S30^\circ W$  from the port, what is the direction of the port from the ship?  
A.  $N30^\circ E$   
B.  $N60^\circ W$   
C.  $S30^\circ W$   
D.  $S60^\circ W$   
E.  $S60^\circ E$

### Answers

- |      |       |       |
|------|-------|-------|
| 1. D | 8. B  | 15. E |
| 2. D | 9. A  | 16. A |
| 3. E | 10. D | 17. A |
| 4. B | 11. D | 18. E |
| 5. B | 12. C | 19. B |
| 6. B | 13. E | 20. A |
| 7. B | 14. B |       |



## 本屆學業能力測驗 逾八萬五千小學生 九月二日參加測驗

港九新界共設式百九十三中心  
下午一時先考數字推理繼續為文字推理

(本報專訊) 本屆小學學業能力測驗，定於九月二日(星期日)舉行。全港共有八萬五千名小學生參加。測驗分為兩部分：上午九時至十一時為數字推理測驗，下午一時至三時為文字推理測驗。測驗中心設於港九新界各區，共有一百九十三個。測驗時間為三十分鐘。測驗結果將作為學校評核學生學業能力的重要參考。

## 與其絞盡腦汁於派位制 不如多助程度較低學校

中一來中三去焉能行通才均衡教育

高第街中學校長李國章，在「九七」問題上，認為與其絞盡腦汁於派位制，不如多助程度較低學校，以達均衡教育。李校長指出，目前的派位制存在許多問題，例如學校之間的資源分配不均，以及學生之間的競爭壓力過大。他認為，政府應該將更多的資源投入到那些程度較低的學校，以提高整體的教育水平。李校長還表示，學校應該加強與家長的溝通，共同為學生的教育負責。

## 十進制問答賽 三萬學生參加

全港百多間中學學生參加

「十進制問答賽」是由香港教育學院主辦的一項大型數學競賽。今年共有超過三萬名中學學生參加。比賽分為個人賽和團體賽兩種形式。個人賽要求學生在規定的時間內完成一系列數學題目，而團體賽則要求學生在團隊合作下完成題目。比賽旨在激發學生對數學的興趣，並提高他們的數學能力。香港教育學院表示，希望通過這項比賽，能夠培養學生的數學思維能力和解決問題的能力。

## 華英英文書院 陸運成績美滿

蕭漢森夫人杜淑儀為家長代表致詞

華英英文書院最近舉行了一場陸運比賽，由蕭漢森夫人杜淑儀為家長代表致詞。杜夫人表示，陸運比賽不僅是一項體育活動，更是一次對學生團隊精神和競爭意識的考驗。她對學生在比賽中的表現表示讚賞，並希望他們能夠在未來的比賽中繼續努力，取得更好的成績。杜夫人還提到，學校一直致力於提供高質量的教育，並希望通過各種活動，能夠促進學生的全面發展。

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL  
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION  
**新法夜校預科及會考專修部招生**  
REGISTRATION TIME: 6.30-9.00 (Mon-Sat)  
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS  
F.7 HKU A.L., F.7 GCE A.L., F.6 HKU  
F.6 CU HIGHER LEVEL, GCE O.L., F.5  
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON  
TEL: 3-019206 7(2 LINES)

**城市商業管理學校**  
CITY COLLEGE OF COMMERCE  
校址：香港德輔道中119-127號三樓(近高第街) TEL: 5-461226 5-478466  
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓(3字) TEL: 5-726799  
金蘭商業中心(彌敦道) 3-305173  
九龍彌敦道570-572號一至六樓(嘉利商業大廈) 3-305173  
九龍彌敦道498-500號二樓(2字) 201室(嘉利商業大廈) 3-853588  
九龍太子道375號全座(獅子山道對面) 一樓 TEL: 3-305487

New classes commence in December 1980 (十二月月份開課及課程)  
Elementary Bookkeeping 初級簿記 Shortland Theory 速記理論  
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 Shortland Speed 速記速度  
Higher Accounting 高級會計 Principles of Law 法律原理  
Commercial Correspondence 商業信件 Costing 成本會計  
Import & Export Practice 進出口實務及貿易 Typewriting 打字  
C.I.F. Calculation 進出口價格及運費

**個人總成績：**  
男子：冠軍：關國輝，亞軍：郭耀明，季軍：梁耀明。  
女子：冠軍：孔玉珍，亞軍：劉玉珍，季軍：伍妙容。  
男子：冠軍：關國輝，亞軍：郭耀明，季軍：梁耀明。  
女子：冠軍：孔玉珍，亞軍：劉玉珍，季軍：伍妙容。

**單位總成績：**  
男子：冠軍：油蔴地學校，亞軍：油蔴地學校，季軍：油蔴地學校。  
女子：冠軍：油蔴地學校，亞軍：油蔴地學校，季軍：油蔴地學校。

**金冠書業公司**  
會考試題解答  
74/75/76/77/78/79/80  
各科齊備  
資料最齊  
答案最精  
七年試題解答，每科僅售\$10，數量有限，欲購從速，各大書局有售。集體訂購，八折優待。  
電話：3-429478  
(全日錄音服務)

**加拿大升學佳音**  
現任加拿大多倫多大學教授  
陳萬華博士主講  
1981-1982年度 GRADE 11 至 (FORM 3) 新生  
詳情請電：3-784188

**開平商會中學陸運**  
健社榮膺利國偉杯  
開平商會中學陸運隊，在最近的比賽中，榮獲利國偉杯。這支隊伍由多位優秀的運動員組成，他們在比賽中展現了強大的實力。開平商會中學表示，他們將繼續努力，為學校爭取更多的榮譽。

**學助童救 報日僑華**  
囊善解請 翁仁長善



[illegible][illegible]

五時三十分、  
 六時、新聞摘要、  
 五分、特約的旋律、  
 卅分、天倫樂、  
 七時廿五分、歐氏  
 賽馬預告、五十五分、  
 情年今日、  
 八時、新聞及天氣  
 報告、十分、歐羅巴  
 卅分、十二點半、  
 手下午無線表(中文分幕)  
 九時半、  
 時節節目、歌舞共舞  
 九時四十五分、歐  
 萊特工廠、  
 十一時卅五分、新

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站：青衣迅發貨倉 電話 12-457112, 4573

漢堡, 安特惠普, 鹿特丹 歐洲定期航線

大和丸 M.S. "DAIWA MARU"  
十二月七日到港 八日開行

直航 HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM  
AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON  
EeHavre, Reykjavik with Transhipment at Rotterdam  
Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki  
Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmö.

Liverpool, London, with transhipment at Hamburg

**汎洋航運有限公司**  
 TRANS OCEAN SHIPPING LTD  
 德輔道中71號聯邦大廈705室  
 電話 H - 238091/8 (8 Line)  
 澳門代理是華船務公司 電話: 2797  
 地址已遷到古晉街95號

**直航: 上海**

**江發快輪**  
 壹月 一日到港

M.S. KaraCree



**SHOWA LINE**  
 昭和海运株式会社  
 全貨櫃航綫 (兼收冷藏貨)  
 往美國西岸及加拿大埠

(兼收往日本、台灣及小呂宋貨艙)

寶利雅士輪	十一月廿九日	抵港
M.S. "BONITA ACE" (VOY. 4)	十一月廿九日	開行
☆ 有利雅士輪	十一月三十日	抵港
M.S. "ELECTRO AGE" (VOY. 52)	十一月三十日	開行
亞洲雅士輪	十二月二日	抵港
M.S. "ASIA ACE" (VOY. 9)	十二月二日	開行
☆ 英偉雅士輪	十二月五日	抵港
M.S. "DYMMIC ACE" (VOY. 73)	十二月五日	開行
飛航雅士輪	十二月六日	抵港
M.S. "CLIPPER ACE" (VOY. 3)	十二月六日	開行

☆直航・小呂宋

**亞拉伯灣全貨櫃快速航綫**

直航：☆刁拜(十天抵港)，達文，科威特

和川丸	十一月廿九日	抵開
M.S. "KAZUKUWA MARU" (VOY. 05/127)		
先適庫年輪	十二月十一日	抵開
M.S. "STRATHCONON" (VOY. 02/128)		
澳洲丸	十二月十六日	抵開
M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 09/129)		

☆兼收刁拜散裝貨物

載貨日期：船到前一天下午五時  
 收貨站：九龍油蔴地太平洋倉庫有限公司。  
 電話：④4 8 0 9 1 5。④4 8 1 7 7 5  
 葵涌現代貨棧碼頭。電話：② 268289



**SANKYO LINE**  
 三協海運株式會社

**菲 律 賓 線**

直航：小呂宋

<b>大 川 丸</b>	十二月六日抵港
M.S. "OHKAWA MARU (VOY. 12)	七日開行
<b>順 興 輪</b>	十二月十四日抵
M.S. "CRYSTAL STAR (VOY. 12)	十五日開
<b>大 成 功 輪</b>	元月二日抵港
M.S. "SUCCESS (VOY. 18)	三日開行

諸公收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，  
所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

莫 實 打 呂 詩 德 啟

中央航業有限公司  
CENTRAL MARITIME LTD.  
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091  
奧門代理：遠東洋行  
澳門牌皇子馬路38號式樓 電話：7618, 8381

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉  
附有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責

總代理：中央航業有限公司  
CENTRAL MARITIME LTD  
皇后大道中隆化行六樓 電話：5-257091-7  
奧門代理：遠東洋行  
中環荷李活道38號五樓 電話：7618, 83815

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

務有限公司代理 (HONG MEN 徽輪) 將於星期  
九) 從黃埔起港  
於 A 號在炮起卸  
並於翌日 (三十)  
，前往拉哥士及  
等地，並兼收往  
、阿比珍等處之  
香港郵船有  
代理之韓國元首  
REAN WONIS  
(號貨徽輪) 將  
日 (三十) 從日  
、停泊於國慶

根及倫敦等地。  
東方貿易有  
代理之大進興 (HOG RESS)  
輪，將於下週一  
紅門明  
韓國元

來往銀行：萬國寶通銀行（世界各地）

青衣收貨地段394 電話：12-27263Z.





# 菲航下月開設新線

## 每週三班飛洛杉磯

# 國泰航與英西合辦

## 英歐旅遊車觀光團

### 訂票手續可在本港辦理

【本報訊】菲航與國泰航合辦之洛杉磯新線，將於下月正式開航。菲航每週三班飛洛杉磯，國泰航每週一班飛洛杉磯。此線之開航，將為兩地間之交通提供更便利之選擇。菲航之洛杉磯線，每週三、五、日由香港飛洛杉磯，每週一、三、五由洛杉磯飛香港。國泰航之洛杉磯線，每週二由香港飛洛杉磯，每週四由洛杉磯飛香港。此線之開航，將為兩地間之交通提供更便利之選擇。

# 台外貿蓬勃成長

## 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

# 入口船期表

船名	公司	由何處來	日期
NHON	太古	香港	廿八
SAMOA	太古	香港	廿八
HSING HWA	太古	香港	廿八
DONG WON	太古	香港	廿八
ATHLON	太古	香港	廿八
KOTA MOLEK	太古	香港	廿八
TAI LAI	太古	香港	廿八
FORMOSA CONTAINER	太古	香港	廿八
HSING HWA	太古	香港	廿八
MEIRIAN	太古	香港	廿八
DEAN DIAMOND	太古	香港	廿八
AXEL MAERSK	太古	香港	廿八
FUKUZAKI MARU	太古	香港	廿八
KAZUKAWA MARU	太古	香港	廿八
OCEAN ESPOIR	太古	香港	廿八
MAIN EXPRESS	太古	香港	廿八
PACIFIC DESPATCHER	太古	香港	廿八
MAN CHEONG	太古	香港	廿八
SL. ENBUANCE	太古	香港	廿八
EVER SUMMIT	太古	香港	廿八
BONITA ACE	太古	香港	廿八
STRAIT CONT	太古	香港	廿八
NED. SPARANEKERK	太古	香港	廿八
HONGMEN	太古	香港	廿八
HAI WANG	太古	香港	廿八
NEW PENGUN	太古	香港	廿八
KWANGSI	太古	香港	廿八
ZIM SINGAPORE	太古	香港	廿八
DINA	太古	香港	廿八
CENTRAL VISAYAS	太古	香港	廿八
NEP. AGATE	太古	香港	廿八
ASTRA PEAK	太古	香港	廿八
BAIYUNSHAN	太古	香港	廿八
SILVIA SOFIA	太古	香港	廿八
TAKA SAGO MARU	太古	香港	廿八
RAGNA BAKKE	太古	香港	廿八
PRINCESS JUDY	太古	香港	廿八
EVER VOYAGER	太古	香港	廿八
GOLDEN SAUDIA	太古	香港	廿八
GOLDEN GHANA	太古	香港	廿八
AGEAN CAREER	太古	香港	廿八
PEARL ISLAND	太古	香港	廿八
PATEVERETT	太古	香港	廿八
RESONANT	太古	香港	廿八
EVER VOYAGER	太古	香港	廿八
IBN. BASSAM	太古	香港	廿八
ZIM MELBOURNE	太古	香港	廿八
SEVEN SEAS BRIDGE	太古	香港	廿八
MINJIANG	太古	香港	廿八
HUANGHAI CAREER	太古	香港	廿八
BUNGA SURIA	太古	香港	廿八
FORTUNE MARINE	太古	香港	廿八
NEP. CORAL	太古	香港	廿八
FOO HSING	太古	香港	廿八
ATLANI	太古	香港	廿八
S.D. ESTERO	太古	香港	廿八
AM. AQUARIUS	太古	香港	廿八
ELECTRO ACE	太古	香港	廿八
MAN SING	太古	香港	廿八
KOREAN WONIS ONE	太古	香港	廿八
PEAL ISLAND	太古	香港	廿八
SEA KING	太古	香港	廿八
AURELIO 3	太古	香港	廿八
SAN JUAN	太古	香港	廿八
AMADO	太古	香港	廿八
KHUI. SARYAN	太古	香港	廿八
XIAOSHOU	太古	香港	廿八
SONDE RHU SEN	太古	香港	廿八
BIG PROGRESS	太古	香港	廿八
FRAT. MANILA	太古	香港	廿八
ERCOLE LAURO	太古	香港	廿八
BREMEN MARU	太古	香港	廿八
HANSEATIC	太古	香港	廿八
GAMZAT TSADASA	太古	香港	廿八
S.A. VANDER STEL	太古	香港	廿八
NEW HERO	太古	香港	廿八
OSAKA BAY	太古	香港	廿八
ASIA ACE	太古	香港	廿八
KELLET IS.	太古	香港	廿八
ORT. EXPERT	太古	香港	廿八
PRES. ADAMS	太古	香港	廿八
PRES. MCKINLEY	太古	香港	廿八
DONAM NO. 2	太古	香港	廿八
GLORIA EXPRESS	太古	香港	廿八
EVER HOPE	太古	香港	廿八
PACIFIC COURIER	太古	香港	廿八
BONNY STAR	太古	香港	廿八
NAVADHIKA 1	太古	香港	廿八
GREAT CONCERT	太古	香港	廿八
NO. 1 BINEKE	太古	香港	廿八
BOONKONG	太古	香港	廿八
DONAM 1	太古	香港	廿八
GEMLOCK	太古	香港	廿八
OCEANIA STAR	太古	香港	廿八
COLORADO	太古	香港	廿八
ANDOS	太古	香港	廿八
HONG KONG CONT.	太古	香港	廿八
ZIM TOKYO	太古	香港	廿八
GOLD VARDIA	太古	香港	廿八
POYANG	太古	香港	廿八
HWA PYUNG ACE	太古	香港	廿八
ARTHUR MAERSK	太古	香港	廿八
HERONACE	太古	香港	廿八
SELANDIA	太古	香港	廿八
FORTUNE RUNNER	太古	香港	廿八
TRISAKTI	太古	香港	廿八
DYNAMIC ACE	太古	香港	廿八
MURRAYEVERETT	太古	香港	廿八
PRES. HARRISON	太古	香港	廿八
TEKAL	太古	香港	廿八
NEPTUNE GARNET	太古	香港	廿八
PRAVADE SEA	太古	香港	廿八
CLIPPER ACE	太古	香港	廿八
BARBER PERSEUS	太古	香港	廿八
BELLATRIX	太古	香港	廿八
EVER HANDSOME	太古	香港	廿八
BELA KOSM	太古	香港	廿八
HSING HWA	太古	香港	廿八
HEORINAE	太古	香港	廿八

# 出口船期表

船名	公司	往何處	日期
PRES. TYLER	太古	香港	廿八
EVER SUMMIT	太古	香港	廿八
BONITA ACE	太古	香港	廿八
AXEL MAERSK	太古	香港	廿八
MEIRIAN	太古	香港	廿八
SL. ENBUANCE	太古	香港	廿八
KOREAN WONIS ONE	太古	香港	廿八
ORT. VENTURE	太古	香港	廿八
MAIN EXPRESS	太古	香港	廿八
AM. AQUARIUS	太古	香港	廿八
PRES. ADAMS	太古	香港	廿八
S.D. ESTERO	太古	香港	廿八
SL. EXPLORER	太古	香港	廿八
ASIA ACE	太古	香港	廿八
NIKKOH MARU	太古	香港	廿八
ZIM TOKYO	太古	香港	廿八
DYNAMIC ACE	太古	香港	廿八
FORTAMANIA	太古	香港	廿八
SILVIA SOFIA	太古	香港	廿八
SINALOA	太古	香港	廿八
MENELAUS	太古	香港	廿八
ARNOLD MAERSK	太古	香港	廿八
PRE. HARRISON	太古	香港	廿八
NEP. PEARL	太古	香港	廿八
DIAMOND PHOENIX	太古	香港	廿八
MENELAUS	太古	香港	廿八
BARBER PERSEUS	太古	香港	廿八
SINALOA	太古	香港	廿八
ARNOLD MAERSK	太古	香港	廿八
JAMAICA FAREWELL	太古	香港	廿八
NHON	太古	香港	廿八
PIONEER VLA DIVOSTOKA	太古	香港	廿八
FLAVIA	太古	香港	廿八
NED. DEIFT	太古	香港	廿八
SULU CAREER	太古	香港	廿八
EVER VOYAGER	太古	香港	廿八
OCEAN DIAMOND	太古	香港	廿八
BENAVON	太古	香港	廿八
MINJIANG	太古	香港	廿八
N. CORAL	太古	香港	廿八
KHUI. SARYAN	太古	香港	廿八
H.K. CONTAINER	太古	香港	廿八
SONDER HAUSEN	太古	香港	廿八
ZIM SINGAPORE	太古	香港	廿八
MAN SING	太古	香港	廿八
MEDITERRANEA	太古	香港	廿八
SELANDIA	太古	香港	廿八
KAPITAN SAKHAROV	太古	香港	廿八
ATHLON	太古	香港	廿八
RAGNA BAKKE	太古	香港	廿八
TAI. PING KOU	太古	香港	廿八
PEARL ISLAND	太古	香港	廿八
ZIM MELBOURNE	太古	香港	廿八
PRINCESS JUDY	太古	香港	廿八
ANDROS	太古	香港	廿八
ORT. EXPERT	太古	香港	廿八
KWANGSI	太古	香港	廿八
XIAOSHOU	太古	香港	廿八
GAMZAT TSADASA	太古	香港	廿八
HUGH EVERETT	太古	香港	廿八
JAMAICA FAREWELL	太古	香港	廿八
FLAVIA	太古	香港	廿八
PRINCESS AURORA	太古	香港	廿八
KAZUKAWA MARU	太古	香港	廿八
AL. KADISHAH	太古	香港	廿八
IBN. BASSAM	太古	香港	廿八
UNION BALTIMORE	太古	香港	廿八
AMADO	太古	香港	廿八
AT. ALANTI	太古	香港	廿八
MAN SING	太古	香港	廿八
FU. PING	太古	香港	廿八
GOLDEN SAUDIA	太古	香港	廿八
HUGH EVERETT	太古	香港	廿八
WORLD LION	太古	香港	廿八
ARNOLD MAERSK	太古	香港	廿八
NAGAYA MARU	太古	香港	廿八
MAKEVERETT	太古	香港	廿八
PAN ASIA TIGA	太古	香港	廿八
NEW PENGUN	太古	香港	廿八
ELECTRO ACE	太古	香港	廿八
ZIRCON	太古	香港	廿八
SINGWIND	太古	香港	廿八
RAGNA BAKKE	太古	香港	廿八
N. TOPAZ	太古	香港	廿八
FORTUNE MARINE	太古	香港	廿八
FUKUZAKI MARU	太古	香港	廿八
CENTRAL VISAYAS	太古	香港	廿八
NEW HERO	太古	香港	廿八
DINA	太古	香港	廿八
GLORIA TRADER	太古	香港	廿八
DONG WON	太古	香港	廿八
NEW HYSAN	太古	香港	廿八
FORMOSA CONTAINER	太古	香港	廿八
TAI TUNG	太古	香港	廿八
XINAN	太古	香港	廿八
BEI SHAN	太古	香港	廿八
STRATHETTRICK	太古	香港	廿八
HOWA MARU	太古	香港	廿八
SHANGHAI	太古	香港	廿八
LARIOJA	太古	香港	廿八
HAI KUO	太古	香港	廿八
BONITA ACE	太古	香港	廿八
HSING HWA	太古	香港	廿八
HWA PYUNG JINJU	太古	香港	廿八
STRAIT CONTAINER	太古	香港	廿八
SL. ENBUANCE	太古	香港	廿八
TAI LAI	太古	香港	廿八
HAI WANG	太古	香港	廿八
PATEVERETT	太古	香港	廿八
ASIA ACE	太古	香港	廿八
AURELIO 3	太古	香港	廿八
BIG PROGRESS	太古	香港	廿八
VENUS	太古	香港	廿八
BONNY STAR	太古	香港	廿八
DONAM 2	太古	香港	廿八
KELLET IS.	太古	香港	廿八
SAN JUAN	太古	香港	廿八
ZIM TOKYO	太古	香港	廿八
JUPITER	太古	香港	廿八
ZIM TOKYO	太古	香港	廿八
HONGMEN	太古	香港	廿八
GOLD GHANA	太古	香港	廿八
OCEAN ESPOIR	太古	香港	廿八
MARIA MARIOSH	太古	香港	廿八
S.D. ESTERO	太古	香港	廿八
HUANGHAI CAREER	太古	香港	廿八
GREAT COGNERT	太古	香港	廿八
NED. SPARANEKERK	太古	香港	廿八
RIVER NGADA	太古	香港	廿八
AEGEAN CAREER	太古	香港	廿八

# 台外貿蓬勃成長

## 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

### 港口裝卸量大增

# 港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票  
週末及公眾假期卅五元  
星期一至五 廿五元  
(往澳門另加人頭稅八元)  
港澳對開由上午八時至下午五時正  
每半小時開航一班  
售票處：上環新填地港澳碼頭 電話：444441-438648  
九龍旺角彌敦道新大馬路 電話：K848188



# AMERICAN PRESIDENT LINE

九龍廣東道海祥中心1301室 電話: 3 699171

## 美國總統輪船公司

(全貨櫃服務, 定期航線來往)

美加西岸及東岸捷運

兼收波多黎各貨件

集運載貨 散裝載貨 開行

麥萊總統	26/11	26/11	28/11
PRESIDENT TYLER	(1200)	(2300)	
亞當斯總統	29/11	29/11	30/11
PRESIDENT ADAMS	(1200)	(2300)	
夏利遜總統	3/12	8/12	5/12
PRESIDENT HARRISON	(1200)	(2300)	
菲露座總統	7/12	8/12	9/12
PRESIDENT FILLMORE	(1200)	(2300)	

## 亞拉伯灣、東南亞航線

散貨載貨 開行

麥堅尼總統	1/12	2/12
PRESIDENT MCKINLEY	(1700)	
溫寶隆總統	15/12	16/12
PRESIDENT VAN BUREN	(1700)	

專線服務電話 3-7210247

本公司開辦四號碼頭專櫃  
 收貨站: 葵涌四號碼頭 電話: 296121 葵青: 3 699171  
 貨棧及倉庫服務部: 尖沙咀海祥中心1301室 電話: 3 699171  
 清貨紙及批貨單部: 尖沙咀海祥中心1301室 電話: 3 698171



\_\_\_\_\_







# 華僑文化

## 國際名畫家司徒奇

### 明起在大會堂展畫

【本報訊】司徒奇先生，係國際著名畫家，現正於大會堂展出其作品。司徒奇先生，係廣東人，現居香港。其作品多表現自然風景，筆墨淋漓，意境深遠。此次展出之作品，係其近年來之傑作，包括多幅山水、花鳥、人物畫。司徒奇先生之畫作，在香港及海外均有極高之聲譽。此次展出，旨在向僑胞介紹其藝術成就，並促進華僑文化之交流與發展。

## 朱業昌國畫

### 今天續展出

【本報訊】朱業昌先生，係著名國畫家，現正於大會堂展出其作品。朱業昌先生，係廣東人，現居香港。其作品多表現自然風景，筆墨淋漓，意境深遠。此次展出之作品，係其近年來之傑作，包括多幅山水、花鳥、人物畫。朱業昌先生之畫作，在香港及海外均有極高之聲譽。此次展出，旨在向僑胞介紹其藝術成就，並促進華僑文化之交流與發展。

## 靜者心多妙

## 飄然思不羣

（朱業昌作）



（朱業昌作）

## 美國現代音樂趨勢

【本報訊】美國現代音樂趨勢，近年來有顯著之變化。美國現代音樂，係指二十世紀後半葉以來之音樂創作。其特點為打破傳統音樂之規範，追求個性化與實驗性。美國現代音樂之發展，與社會文化之變遷密切相關。此次展覽，旨在向僑胞介紹美國現代音樂之最新趨勢，並促進華僑文化之交流與發展。

## 大會堂明日下午

### 寬榮法師續講經

【本報訊】寬榮法師，係著名佛教高僧，現正於大會堂講經。寬榮法師，係廣東人，現居香港。其講經內容多涉及佛教經典之義理，旨在弘揚佛法，普度眾生。此次講經，旨在向僑胞介紹佛教文化，並促進華僑文化之交流與發展。

## 中國古今名家書畫

【本報訊】中國古今名家書畫展覽，現正於大會堂展出。此次展覽，旨在向僑胞介紹中國書畫藝術之發展歷程，並促進華僑文化之交流與發展。

## 林文傑明在友社

【本報訊】林文傑先生，係著名學者，現正於友社演講。林文傑先生，係廣東人，現居香港。其演講內容多涉及中國文化之研究，旨在弘揚中華文化，促進華僑文化之交流與發展。

## 明天由頭到尾刺激

【本報訊】明天由頭到尾刺激，係一部動作片，現正於大會堂放映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，情節緊張刺激，旨在向僑胞提供精彩之娛樂體驗。

## 山狗

【本報訊】山狗，係一部動作片，現正於大會堂放映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，情節緊張刺激，旨在向僑胞提供精彩之娛樂體驗。

## 歐洲公司

【本報訊】歐洲公司，係一家知名企業，現正於大會堂展出其產品。該公司之產品多為歐洲著名品牌，品質優良，價格公道，旨在向僑胞展示歐洲企業之實力。

## 今天五場

【本報訊】今天五場，係一部動作片，現正於大會堂放映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，情節緊張刺激，旨在向僑胞提供精彩之娛樂體驗。

## 嬌四前

【本報訊】嬌四前，係一部動作片，現正於大會堂放映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，情節緊張刺激，旨在向僑胞提供精彩之娛樂體驗。

MY NIGHTS WITH...  
...ALICE, PENELOPE, ARNOLD & MAUDE  
今天五場  
嬌四前

今天五場  
嬌四前  
招空肉  
招前陣  
招攔厲  
命。表重  
童性十  
宜出擊

晚明場夜午  
狄龍 徐楓 第一次攜手合作  
演出「古龍」名著

美國法夫文國美  
The World is Full of Married Men  
愛情何物 呢二個  
流何風 問題都  
答案！

招嚕喇  
滿，文飽  
天才地  
理天  
「瘋狂列車」！

中大青年會聯合會  
在大專會堂合辦  
「校園民歌之夜」  
「校園民歌之夜」

利舞台  
倫敦  
影都  
滿院笑  
聲五場  
日即













# 昨晚演出快速精彩攻防戰 港聯勇挫秘魯

## 主隊密集突擊客軍陰溝裏翻船

【本報訊】昨晚在九龍灣國際體育館舉行的「亞洲盃足球賽」中，香港聯隊以二比零擊敗秘魯隊，取得首場勝利。比賽過程非常精彩，雙方在場上展開了激烈的攻防戰。香港隊在比賽中表現出色，多次發動快速進攻，最終在比賽中取得勝利。

昨晚的比賽在九龍灣國際體育館舉行，吸引了數千名觀眾到場觀看。比賽開始後，雙方都表現得非常積極。香港隊在比賽中多次發動快速進攻，而秘魯隊則在防守上表現得非常嚴密。最終，香港隊在比賽中取得了二比零的勝利。

# 港特殊奧運會 二千健兒參加

## 今晨十時灣仔運動場舉行

【本報訊】由香港體育協會主辦的「一九九六年香港特殊奧運會」，將於今日（廿八日）上午十時在灣仔運動場舉行開幕典禮。屆時將有來自世界各地的二千多名殘疾運動員參加比賽。

這項比賽旨在為殘疾運動員提供一個展示才華的平台，並促進他們的身心健康。比賽項目包括田徑、球類運動等。開幕典禮將由香港體育協會主席主持。

# 倫敦國際跳水錦標賽 中共勇奪隊際冠軍

## 史美琴陳肖霞李孔政均獲金牌

【本報訊】在倫敦舉行的「一九九六年國際跳水錦標賽」中，中國隊以優異成績奪得隊際冠軍。隊中成員史美琴、陳肖霞和李孔政均獲得了個人金牌。

中國隊在比賽中展現了強大的實力，在多個項目中取得了領先。史美琴在女子三米板項目中奪冠，陳肖霞在女子一米板項目中奪冠，李孔政在男子三米板項目中奪冠。

# 歐洲體壇要求國際奧委會 限制選手最低年齡

【本報訊】歐洲體育委員會（CEC）昨日向國際奧委會（IOC）提出建議，要求限制參加奧運會的選手最低年齡。委員會認為，目前奧運會中出現的青少年選手過多，這對他們的發展不利。

委員會建議，國際奧委會應制定一個最低年齡限制，以確保選手在參加奧運會時已經具備了足夠的成熟度和技術水平。

# 第四屆工商盃排球賽 本週開始晉決賽階段

【本報訊】由香港工商總會主辦的「第四屆工商盃排球賽」，將於本週開始進入晉決賽階段。比賽將在多個組別中進行，競爭非常激烈。

晉決賽階段的比賽將於本週開始，屆時將有來自各行各業的優秀選手參加。比賽將分為男子組和女子組進行。

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

【本報訊】在歐洲足球盃第三週的首回合比賽中，聖伊天尼隊以三比零大勝漢堡隊。這場比賽吸引了大量的觀眾到場觀看。

聖伊天尼隊在比賽中表現非常出色，多次發動進攻並取得進球。漢堡隊則在防守上表現得非常吃力。

# 足總今設埠際賽 秘魯次仗預售

【本報訊】英足總（FA）今日宣佈，將於本週末在倫敦舉行一項國際足球賽。秘魯隊將在比賽中對陣另一支球隊。

這項比賽是英足總為了推廣足球運動而舉行的。比賽將於本週末下午三時開始。

# 奧運不能太商業化 建議國際奧委會改革選舉方法

【本報訊】一項由多個國家奧委會組成的委員會，昨日向國際奧委會（IOC）提出建議，認為奧運會不應過於商業化，並建議改革目前的選舉方法。

委員會認為，奧運會作為一項體育盛事，應該保持其純粹性，不應受到商業利益的干擾。他們建議國際奧委會應採取措施來防止商業化過度發展。

# 華協今年度主辦 保齡球大賽週末揭幕

【本報訊】由華僑協會主辦的「一九九六年保齡球大賽」，將於本週末在灣仔運動場揭幕。屆時將有來自世界各地的保齡球愛好者參加比賽。

這項比賽旨在推廣保齡球運動，並促進華僑社區的體育活動。比賽將於本週末下午二時開始。

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

# 歐洲足球盃第三週首回合 聖伊天尼大勝漢堡

### 本港新聞

#### 加強本港成為金融中心形象 舉辦專業文憑考試 提高銀行專業水平

【本報訊】香港銀行公會昨日宣佈，將於本週末在灣仔運動場舉行一項專業文憑考試。這項考試旨在提高銀行從業人員的專業水平，並加強本港作為金融中心的形象。

### 中國文化協會 舉辦春節徵文

【本報訊】中國文化協會昨日宣佈，將於本週末在灣仔運動場舉行一項春節徵文比賽。這項比賽旨在弘揚中國文化，並促進華僑社區的團結。

### 印度女籃球隊 週末訪港友賽

【本報訊】印度國家女子籃球隊將於本週末在灣仔運動場舉行友誼賽。這場比賽將是兩支球隊之間的友好交流。

### 南華七十大慶

【本報訊】南華體育會將於本週末在灣仔運動場舉行七十大慶活動。屆時將有各種精彩的表演和比賽。

### 週日排球秩序

【本報訊】本週末在灣仔運動場舉行的排球比賽秩序如下：

組別	對陣	時間
男子組	香港隊 vs 秘魯隊	下午二時
女子組	中國隊 vs 日本隊	下午四時



越劇「盤夫索夫」

陸錦花沒有婦人態  
金采風表演水袖功

臨臨的在車旁相給以舒慰。他態度親切，談吐和藹，使她覺得他是一個極其誠實的人。在臨臨上船有兒女，見他年紀不大，又覺得他的相貌其實是很俊的，所以，臨臨也不覺他是一個上年紀的怪性。

金采風和金采蘭好像他是一個人的體態，和他行腔運氣時的力不從心，加口只有甚麼時候，就覺得又嬌和又嬌的，金采風的保養是難得的。

金采蘭在「盤夫大鬧天」中，不只他唱腔，和腔調演得最好，而且表演得不同的水袖功，那長的水袖真是演得出色，隨心所欲，只有「大鬧天」裏，金采蘭在真正上，因為那天看的位置是左，而他所扮的又是恰恰是右，要知道是他失手，或是故意的，不消以再提議，是應以水袖籠在頭上，所以就算他是左，也是右。

金采風和陸錦花，在「盤夫」中演出。



來自世界各地的六十多位佳偶，盛裝入倫敦，角逐一九八〇年的姐榮銜。這個國際盛況，預計要在（廿八）晚七時五十分舉行。本年應屆的小姐競選大會，在倫敦皇家阿爾伯特廳舉行，結果八人的四傑佳偶將膺「競選靈秀」榮登世界小姐寶座。亞軍為關島小姐，季軍法國小姐巴索，殿軍以色列小姐沈瑞潔，第五名英國小姐。當選本屆世界小姐禮堂，在倫敦競選後被要求放棄世界姐榮銜，定，由亞軍的小姐補替。

趙雅芝和任達華在「衝擊」中的新配搭。

紅伶粵劇演唱晚會  
下月荃灣會堂舉行

鍾鋒苑死在一九七五年由政界知名人士盧鵬、何路路、何家驊、鄭柏年、湯恩行等發起組織而成。以茲日葬此作爲推戴及發揚孝悌。

前止，社友多達三十餘案。

故苑死時一敬樂藝「四字爲宗旨，冀衍中心之盛誼，在該機構所主辦之粵曲演奏。它的社友，多年會歷次參加港澳各電播省、縣區市政局及衍中心之盛誼，在該機構所主辦之粵曲演奏。

河海流



王宇凰擇偶講條件  
肝病已愈浮腫盡失

[illegible]

李寶瑩羅家英協助  
韶英劇藝社今明  
仍演出於大會堂

[illegible]

麥正等開三人畫展

[illegible]

麗的甄選主持

王萊極度疲勞

王萊極度疲勞

樓棟跌下受

艾迪有兩年計劃

**要買樓免挨罵**

艾迪有一個兩年計劃，他要拼命賺在八二年，但要買屋換新車。

艾迪最近拍戲的有「山狗」和「過界使」艾迪感情感到肉疼的，便是拍戲是祖之一員，更差三千多港元。

雅打希路因公濟私

# 小輩心中地位提

因他帶侄女們往看俗孃莊潔帶積遜，日

簽名留念。

溫文爾雅雅打希 她們對我的評價立刻提  
路，近來年端加拿大 高，還問我能不能介紹  
，在美國發兌，也有出 施迦諾山卡西地，李  
內成訪，像久之前 她到這些俗孃偶像。

色狼，或一個  
，我可就在

安東尼

案一心一，  
晚九時三  
台播映。  
義大利  
葡萄，以造酒業  
葡萄，在

迪克魯格的  
精彩的演出

麗的一  
紅樓  
一個以  
景的故事，  
惡勢力對抗的

天氣乾燥易招祝融  
大廈防火廠戶應知

「日本樂歌歌曲欣賞」今晚會播映剛獲得日大談話大賽第一名之「手八代延太郎演唱名曲『花水仙』」。

屆時美國加州維加城、美國加州聖地牙哥、日本東京、香港、台北、其寶、踏入秋季季節，天氣乾燥，易生火警。尤其是香港市面炎密佈，若被吸乾光顧，所造成後果，影響不可想像。在今晚（今午）下午三點鐘的「猶如彈指間」中，將會講述大廈的防火設備功夫。

「日本樂歌歌曲欣賞」今晚會播映剛獲得日大談話大賽第一名之「手八代延太郎演唱名曲『花水仙』」。



公開選舉

星明劇影天丰  
星明視電太十

〇八九一

主 辦 華僑晚報  
助 贊 精工表

羅拔韋漢找到拍檔

[illegible]

**投票有獎：**凡參加投票者，均有由抽籤中獲得頒獎遊藝士獎品之機會。投票時請註明姓名，地址及暗碼。

[illegible]

文彪、陳玉蓮、鄧麗芳、薛家燕、金興賢、關禮  
驛、葉德嫻、苗宏、呂有慧、任達華、袁麗嫦、  
洪瑛、王愛明、陳欣健、黃新、楊盼盼、高妙明

記遊、何遜、蘇安、李群、高遜、黃文、余紹、  
案、劉雅、馮、蕭、葉、葉、  
、亦、梁、莊、張、文、雪、林、國、張、  
、微、劉、士、嵇、顧、盧、大、楊、柳、張、  
、蘇、鍾、、陳、范、、陸、石、白、錦、石、李、  
、菊、黃、惜、、陳、覺、王、、以、苗、蔡、  
許、紹、、江、敏、吳、元、、游、  
、

梁君珩、劉志榮、劉松仁等。(排名不分先後)

主辦 助覽 ○十大電視明星 日會 券花 張日換公



# 天文

香港天文學會主辦  
每月逢第四個星期五出版  
第三十六期

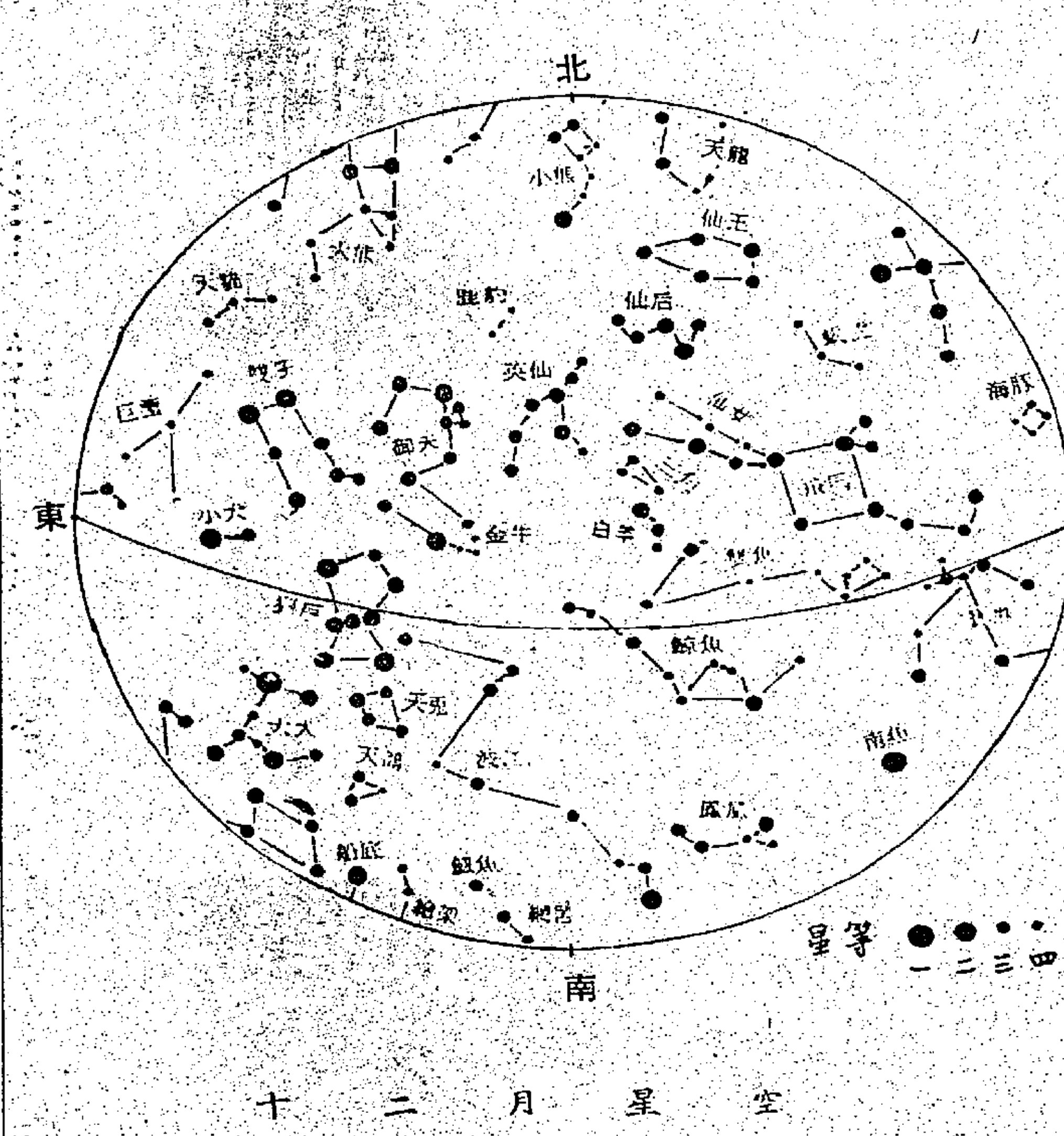
## 特別專題

### 航行者一號的新發現

亦是最後一個目的地  
B環中發現一些新物體  
航行者一號在十一月十一日抵達土星後，在土星環系中發現了一些新物體。這些物體位於土星環的B環中，距離土星約十萬公里。這些物體的大小不一，有的只有幾公里，有的則有幾十公里。它們的形狀也不規則，有的像圓盤，有的像橢圓。這些物體的發現，為我們了解土星環系的形成和演化提供了新的線索。



土星環系中發現新物體  
航行者一號在十一月十一日抵達土星後，在土星環系中發現了一些新物體。這些物體位於土星環的B環中，距離土星約十萬公里。這些物體的大小不一，有的只有幾公里，有的則有幾十公里。它們的形狀也不規則，有的像圓盤，有的像橢圓。這些物體的發現，為我們了解土星環系的形成和演化提供了新的線索。



十二月星圖  
十二月星圖展示了南十字座和其他在南半球夜空中可見的星座。圖中標註了主要的恆星和行星的位置，方便天文愛好者進行觀測。

### 香港天文活動消息

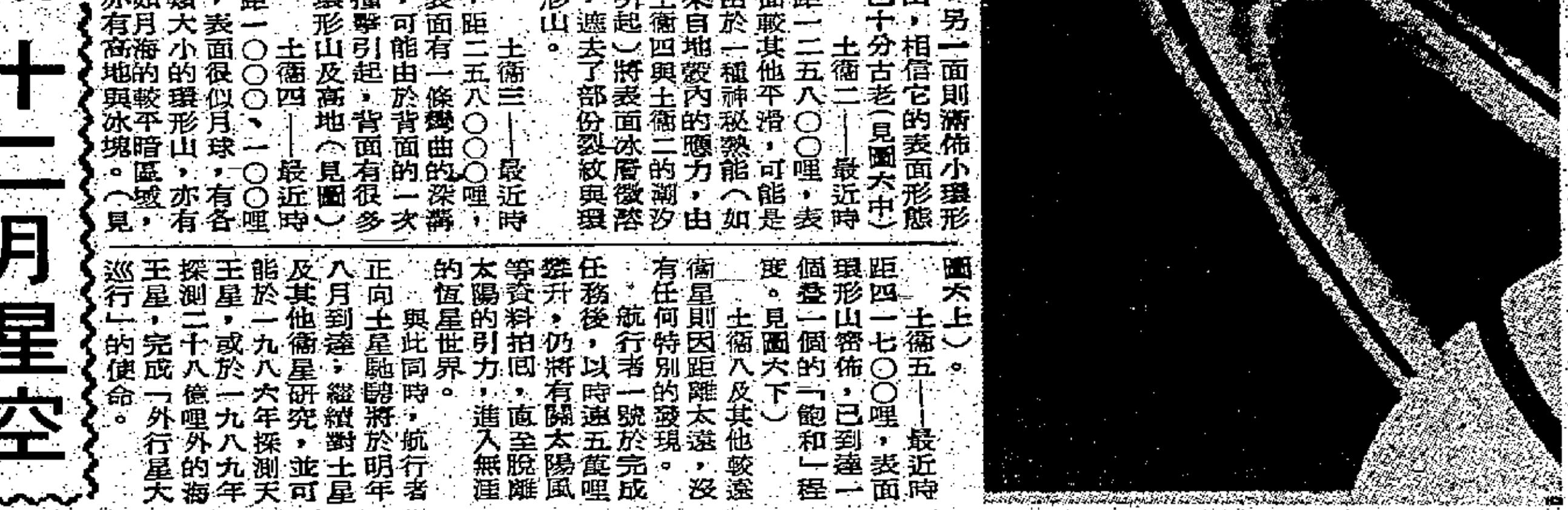
(一) 坐井觀天計劃  
香港天文學會主辦的「坐井觀天」計劃，旨在通過觀測井口附近的星空，讓市民了解天文知識。該計劃將於明年一月開始，為期一年。參加者將獲得專業天文愛好者的指導，並有機會參加觀測活動。

(二) 太空館門票  
太空館門票將於明年一月開始發售。門票分為成人票、兒童票和老人票。成人票為五十元，兒童票為二十元，老人票為三十元。門票可通過各大書局和旅行社購買。

(三) 天文觀摩多倫多  
天文觀摩多倫多將於明年一月舉行。活動內容包括觀測土星、木星和金星等。觀摩地點設在多倫多大學天文台。觀摩費用為一百元。觀摩日期為明年一月十五日。

(四) 天文觀摩多倫多  
天文觀摩多倫多將於明年一月舉行。活動內容包括觀測土星、木星和金星等。觀摩地點設在多倫多大學天文台。觀摩費用為一百元。觀摩日期為明年一月十五日。

### 十二月星圖



十二月星圖  
十二月星圖展示了南十字座和其他在南半球夜空中可見的星座。圖中標註了主要的恆星和行星的位置，方便天文愛好者進行觀測。



十二月星圖  
十二月星圖展示了南十字座和其他在南半球夜空中可見的星座。圖中標註了主要的恆星和行星的位置，方便天文愛好者進行觀測。

### 天文新知

(一) 在銀河系  
銀河系是一個由數百億顆恆星組成的巨大系統。我們所在的地球位於銀河系的一個旋臂上。銀河系的直徑約為十萬光年。銀河系的中心是一個高密度的恆星聚集區，稱為銀核。

(二) 已發現的小行星  
目前已發現的小行星數量已超過一百萬顆。這些小行星主要分布在火星和木星之間的小行星帶中。小行星的組成成分各不相同，有的由岩石組成，有的由金屬組成，有的則由冰和塵埃組成。

(三) 宇宙年齡  
宇宙的年齡約為一百三十億年。這是根據對宇宙微波背景輻射的觀測結果推算出來的。宇宙的年齡對於我們了解宇宙的演化和起源具有重要意義。

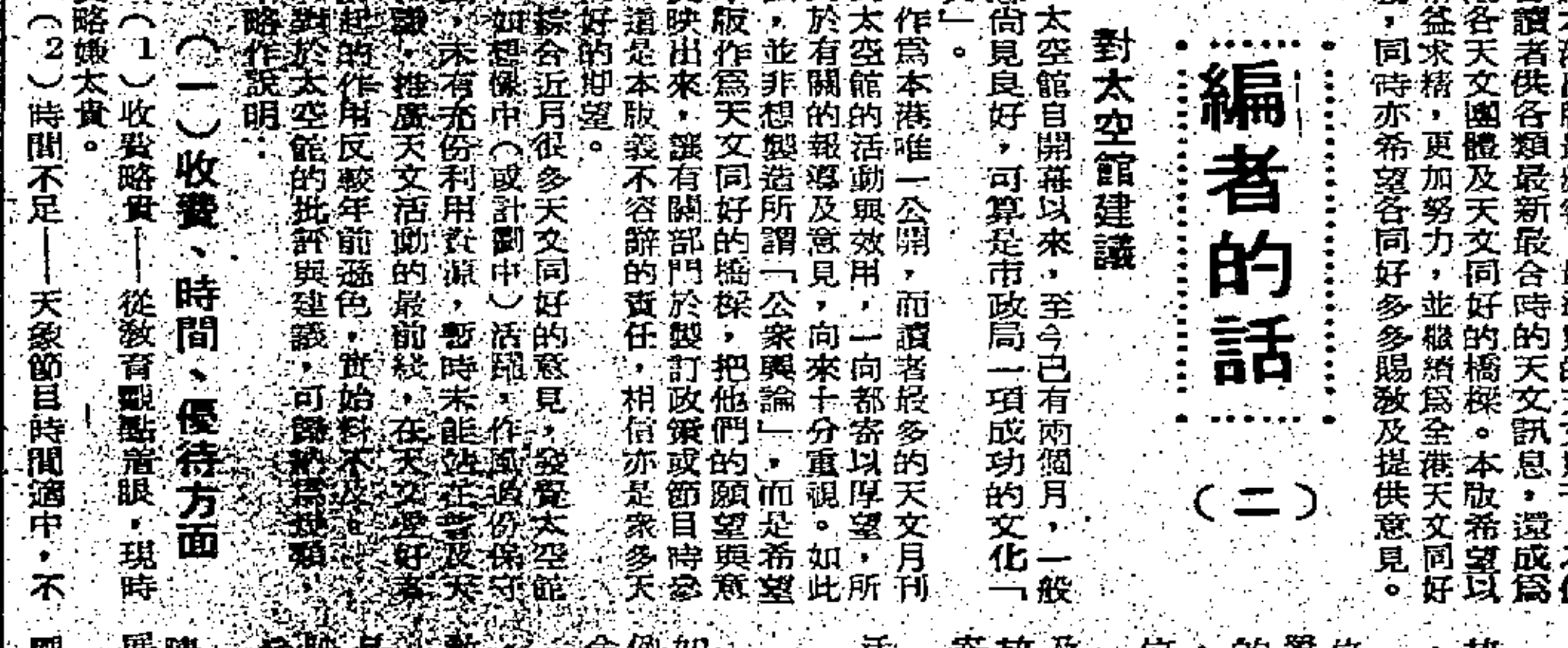
### 編者的話

本報自一九七九年創刊以來，已歷三年。這三年來，我們一直致力於為天文愛好者提供最新的天文資訊和觀測指南。我們感謝廣大讀者的支持和鼓勵，我們將繼續努力，為天文愛好者提供更多更好的內容。

(一) 出版三年有感  
本報自一九七九年創刊以來，已歷三年。這三年來，我們一直致力於為天文愛好者提供最新的天文資訊和觀測指南。我們感謝廣大讀者的支持和鼓勵，我們將繼續努力，為天文愛好者提供更多更好的內容。

(二) 編者的話  
本報自一九七九年創刊以來，已歷三年。這三年來，我們一直致力於為天文愛好者提供最新的天文資訊和觀測指南。我們感謝廣大讀者的支持和鼓勵，我們將繼續努力，為天文愛好者提供更多更好的內容。

### 十二月星圖



十二月星圖  
十二月星圖展示了南十字座和其他在南半球夜空中可見的星座。圖中標註了主要的恆星和行星的位置，方便天文愛好者進行觀測。

十二月星圖  
十二月星圖展示了南十字座和其他在南半球夜空中可見的星座。圖中標註了主要的恆星和行星的位置，方便天文愛好者進行觀測。











大正六三〇七

徵友後婚  
本人現年五十五歲，廣東人，現居香港，現欲尋一志同道合之女性為伴。本人現年五十五歲，廣東人，現居香港，現欲尋一志同道合之女性為伴。本人現年五十五歲，廣東人，現居香港，現欲尋一志同道合之女性為伴。



### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，本報每日出版，字數不限，每行收銀八元，如字數較多，可分數次刊登，上期收費，每日計下，五期後，稿折不計，大字四個，小字卅四個，每天八元

### 訪尋

尋人啟事  
王昌發尋妻啟事  
雲南昆明人，現居廣東省城，因事回鄉，現欲尋妻，如有知其下落者，請即轉告，或親往尋訪，定有重酬，此啟

### 招生

英美各級教授  
英美各級教授，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 教授鋼琴

教授鋼琴，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 燕京畫苑

燕京畫苑，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 國樂

國樂，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 教電子琴

教電子琴，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 學

學，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 學

學，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 學

學，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 電影日語

電影日語，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英語

英語，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

### 英人高師

英人高師，現招收學生，如有意者，請即來校報名，此啟

[illegible]

**協韻音樂院**  
鋼小結二笛琵琶揚古  
琴琴 他胡子瑟簫琴琴

樂師高時開課  
鐘錦輝十二歲 16-22歲 晚飯後 3 H  
地址 坡底 760593

**昌其關**  
班夜成速法文英文  
班夜成速法文英文

地址 坡底 760593

**教授大學**  
招生三月後  
英文 5.1  
法文 5.1  
地址 坡底 760593

**德藝藝苑**  
教授美術 書法 畫 水彩 素描  
地址 坡底 760593

**西太平洋職業訓練中心**  
尖沙咀星光行122A室 電話 696477  
尖沙咀美利新街7至11號 電話 676144

**秘書全科文憑班**  
中西秘書聯合進修班 立即招新通知  
半年畢業證書 費用低廉 學費全免 週知

**灣仔瑜珈班**  
仍安月三時至五時 新嘉坡灣仔 22號安心清潔  
電話 720218

**馮氏英華**  
幼童英文班  
特別為小學各年級之兒童而設計 保證輔導升級並能培養成績優良者  
1日白開課 720722 入班通知 招生

**南華會社交舞**  
由吳偉老師親自教授  
初班：12月2日 (逢星期二)  
進班：12月15日 (逢星期三)  
地點：南華會 會館有值舞廳  
報名處：南華會 李綠合 電話 7.76367

[illegible][illegible]

<p>港九</p>	<h3>豪華琴行</h3> <p>(歡迎租購鋼琴電子琴)          專業維修、調音、配線、吹風、吸塵、擦油、保養。          地址：香港灣仔伊萊街1號地庫          電話：2778392</p>	<h3>香港美專</h3> <p>歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀          擴增專科畫廊豐富教學設備          招生：學費減半、名額有限、速報從速</p>	<h3>香港標準商科外文學校</h3> <p>政府立案，1812月份新生及插班生          英語班425—431全日修讀頭額有限。611601          商業簿記 初級英文 英語會話 國語會話 日文會計 打字速記 室內設計</p>	<h3>德文香港法商專科學校</h3> <p>沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356          法律專科 商業管理 語言專科 日文法文英文西文          AIRLINE 電腦 TELEX</p>	<h3>香港工科大</h3> <p>★12月1日★          ★新班開課★          ★本校設有★          機械工程 電機工程 建築設計 室內廣告 工業設計 冷氣工程 公模設計 汽車工程 無線電工程 室內裝修 建築估價</p>
-----------	---	---	---	---	--

### 遺失聲明

啟者：HONG KONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LTD. 名下香港匯豐集團有限公司股票第1301288及1811356兩張，因不慎遺失，茲聲明自通告之日起一個月內倘無有人提出要求則該等股票自動失效。

股份司理盧畢馬車曹利核數公司啟

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

### 遺失聲明

茲將本公司向合興保險有限公司投保之「香港保險」合約號碼及保單號碼公佈如下，如有冒領，本公司概不負責。

合約號碼：10000000000000000000  
保單號碼：10000000000000000000

<p><b>遺失聲明</b></p> <p>啓者：HO LAI-SHUN 名下九龍汽車（一九三三）有限公司股票第20245/6號，90股股票遺失，茲聲明作廢。此後如有持此股票向本公司或馬域馬域曹核數公司啓事，概不承認。此聲明。</p>	<p><b>遺失聲明</b></p> <p>啓者：莊潤雅名下信隆有限公司股票第52023號250股股票遺失，茲聲明作廢。此後如有持此股票向本公司或馬域馬域曹核數公司啓事，概不承認。此聲明。</p>	<p><b>遺失聲明</b></p> <p>啓者：姚漢忠名下信隆有限公司股票第42218號1,000股股票遺失，茲聲明作廢。此後如有持此股票向本公司或馬域馬域曹核數公司啓事，概不承認。此聲明。</p>	<p><b>遺失聲明</b></p> <p>啓者：楊桂芳名下英之企業有限公司股票第5386號，200股股票遺失，茲聲明作廢。此後如有持此股票向本公司或馬域馬域曹核數公司啓事，概不承認。此聲明。</p>
---	--	--	--

[illegible][illegible]

**新法夜校中大及會考補習班招生**

F5 理科：中、英、數(新舊)、理、化、生及附加數學  
F4 文科：中、英、數(新舊)、地、史、化及生物  
中大、理科：中、英、數(新舊)、理、化、生及生物  
中大、文科：中、英、數(新舊)、地、史、化及生物  
地址：九龍太子道西219號 電話：3-019206-7

---

**牛津補習中心**

科目：F. 4, F. 5 英文，附加數，物理專修課程，F. 3 淘汰試專修班，P. 5, P. 6 學位分派後內設，G. C. E. "O-Level" 英文、數、理、化  
地址：九龍彌敦道721—725華比銀行大廈 507 室  
電話：3-318 3825

---

**牛津補習中心**

科目：P. 5, P. 6, F. 4, F. 5 英文、數、理、化 G. C. E. "O-LEVEL"  
地址：九龍彌敦道721—725 號華比銀行大廈507 室  
電話：3-318 3825

---

**港大精英補習社**

粵語補習中心  
◎凡 5 人指出學生作文或數學部份錯誤者，即送現金 \$50 元。  
◎凡 50 元的收入，每人可獲 \$10 元。  
◎凡 60 元以上，每人可獲 \$20 元。  
地址：九龍彌敦道321 號

---

**中三同學注意**

國語補習中心  
特別：中三同學  
特獎：利用 12 月份及聖誕假期完成  
特獎：三科考試成績超過 80 分  
特獎：三科考試成績超過 80 分  
費用：全料 \$50 元 (12 月 1 日至 1 月 5 日)

[illegible]

**通知陳耀枝** 茲通告嘉林達道十九號B座三樓連九基普街新國樂戲院樓下  
○閣下於次大發報時作為本人之權租戶居址可見。為應閣下閱下  
列作印口即請於四日內向本公司人處領取回本。如閣下不願  
交還及三個月後起計所欠不便及損失由閣下負責。

**啓事** 茲通告由會豐證券有限公司發出並登記於CHAN, SEE PING名下之股票第0388616  
(10,000股)經已遺失茲通告失主聲明該股票自登報之日起  
所有入則原發出之本股票將予作廢。

**啓事** 茲通告由和記實業有限公司發出並登記於WONG CHOY CHING名下之股票第226597號  
(7股)茲通告收者054280(二)號股票先將(經  
100%)轉讓給和記實業有限公司。茲通告失主聲明該股票自登報之日起  
所有入則原發出之本股票將予作廢。

**啓事** 茲通告由和記實業有限公司發出並登記於T.I. NITIGAN MARIO名下之股票第67158號  
(100%)茲通告收者054280(二)號股票先將(經  
100%)轉讓給和記實業有限公司。茲通告失主聲明該股票自登報之日起  
所有入則原發出之本股票將予作廢。

**啓事** 茲通告由會豐證券有限公司發出並登記於TESUN DUNG DEC'D名下之股票第000474號  
(100%)茲通告收者054280(二)號股票先將(經  
100%)轉讓給和記實業有限公司。茲通告失主聲明該股票自登報之日起  
所有入則原發出之本股票將予作廢。

**聲明啓事** 本店位於西洋菜街283-285號G層  
本店內因裝修工程現已遷移步至九龍  
太子道東67號A舖敬啟

祖戶陳宏光
會德豐有限公司註冊處謹啓
會德豐有限公司註冊處謹啓
會德豐有限公司註冊處謹啓
會德豐有限公司註冊處謹啓

### 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信      請携收據來取

200	28	902							
207	283	903		1223	1439	1602	1696		
208	284	904		436		1671			
207	283	904		1233	1441	1605	1672		

### 鳴謝

佐敦道 44 號二樓 A 公司

新張啟期

65 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

64 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

63 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

62 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

61 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

### 鳴謝

佐敦道 44 號二樓 A 公司

新張啟期

65 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

64 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

63 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

62 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

61 號位組金友榮 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元 謝元元

019	281	441	1606	1681	九龍郵政局街4號二樓C D
215	282	442	1607	1682	
291	927	443	1608	1683	
292	931	444	1609	1684	
292	933	445	1610	1685	
292	934	446	1611	1686	
297	936	447	1612	1687	
298	939	448	1613	1688	
228	943	449	1614	1689	
230	951	450	1615	1690	
241	956	451	1616	1691	
242	958	452	1617	1692	
242	958	453	1618	1693	
242	958	454	1619	1694	
242	958	455	1620	1695	
242	958	456	1621	1696	
242	958	457	1622	1697	
242	958	458	1623	1698	
242	958	459	1624	1699	
242	958	460	1625	1700	
242	958	461	1626	1701	
242	958	462	1627	1702	
242	958	463	1628	1703	
242	958	464	1629	1704	
242	958	465	1630	1705	
242	958	466	1631	1706	
242	958	467	1632	1707	
242	958	468	1633	1708	
242	958	469	1634	1709	
242	958	470	1635	1710	
242	958	471	1636	1711	
242	958	472	1637	1712	
242	958	473	1638	1713	
242	958	474	1639	1714	
242	958	475	1640	1715	
242	958	476	1641	1716	
242	958	477	1642	1717	
242	958	478	1643	1718	
242	958	479	1644	1719	
242	958	480	1645	1720	
242	958	481	1646	1721	
242	958	482	1647	1722	
242	958	483	1648	1723	
242	958	484	1649	1724	
242	958	485	1650	1725	
242	958	486	1651	1726	
242	958	487	1652	1727	
242	958	488	1653	1728	
242	958	489	1654	1729	
242	958	490	1655	1730	
242	958	491	1656	1731	
242	958	492	1657	1732	
242	958	493	1658	1733	
242	958	494	1659	1734	
242	958	495	1660	1735	
242	958	496	1661	1736	
242	958	497	1662	1737	
242	958	498	1663	1738	
242	958	499	1664	1739	
242	958	500	1665	1740	
242	958	501	1666	1741	
242	958	502	1667	1742	
242	958	503	1668	1743	
242	958	504	1669	1744	
242	958	505	1670	1745	
242	958	506	1671	1746	
242	958	507	1672	1747	
242	958	508	1673	1748	
242	958	509	1674	1749	
242	958	510	1675	1750	
242	958	511	1676	1751	
242	958	512	1677	1752	
242	958	513	1678	1753	
242	958	514	1679	1754	
242	958	515	1680	1755	
242	958	516	1681	1756	
242	958	517	1682	1757	
242	958	518	1683	1758	

箱號	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

雲佰	白四	徽式	倪四	樓梅式	清四	珍四	雲四	荔四	石式	北佰	大百	山佰	坑式	號八式	零式	鑒百	文佰	李佰	石百	牛佰	洲佰	民佰	梨式	沙百	葵佰	添式	白
----	----	----	----	-----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	---











# 旅遊介紹

專欄廣告

# 方便讀者 選擇旅遊



富華旅行社

九龍荷李活購物中心M12  
TEL: 3-881591, 3-321247  
葵涌中心一樓商場B13  
TEL: 12-282791-2  
報名: 旺角、葵涌、銅鑼灣、坪洲  
朝九晚十, 假日照常

## 日本八天豪華遊

\$2977

逢星期六出發  
※另聖誕新年加班: 12月19, 25日, 2月5, 6, 8日

- 暢遊東京、名古屋、京都、大阪、日光、箱根、富士山等名勝
- 直航珍寶機, 快捷舒適
- 早機去, 晚機返, 足八天行程



## 北海道七天遊覽團 \$3880

出發日期: 11月29日  
12月6, 13, 20, 21, 24, 25, 26日

- 過道機橋、有珠、大沼國立公園、豐島園
- 觀賞大雪山之景色
- 鄰近中國東北, 親試東北之風味

## 九州八天遊覽團 \$3380

出發日期: 11月30日  
12月7, 14, 21, 22, 23, 24, 25日

- 過道福岡、長崎、阿蘇火山、熊本、鹿兒島、池田湖、指宿、別府及大分等名勝

## 台灣聖誕酬賓團六天 \$1490

逢星期一出發

- 聖誕特選團12月22, 23, 25日
- 暢遊台北、花蓮、野生動物公園、日月潭、溪頭、高雄、台南、陽明山、地獄谷等地
- 北迴線、國內機

## 星馬八天遊覽團 \$2388

逢星期六出發

- 兩晚雲頂高原
- 聖淘沙亞羅海濱大酒店

## 康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16樓 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票專線 5-240064 3-721331  
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

## 全泰國

曼谷 \$1690 清邁 \$2090  
小童收成本\$1,100, 全港最平  
天天出發 \* 全港獨有  
參加人數全港最多, 從星期一至星期日, 任君選擇, 日日有團, 團團獨立  
節目全港最多, 六晚夜總會, 全港一流大酒店  
曼谷住凱悅, 芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

## 全台灣

阿里山、花蓮、高雄、日月潭  
新增: 1. 六福村野生動物園 2. 地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增加成本200元  
減少行車16小時  
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇, 機票價錢全港最平  
班次最多, 團程可自由停留台北, 早午晚機任君選擇  
2. 華航兩程內陸機 (台北—花蓮—高雄—台北)  
3. 早機去晚機返, 足九日行程

## 全泰馬星

全港首創全泰馬星 (清邁、檳城) 十三天聯遊  
乘巨型直升機遊雲頂高原, 節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
泰馬星 十一天 \$2990 馬星 六天 \$2390  
全泰馬星 十三天 \$3590 馬星 七天 \$2750  
逢星期二、六、日出發

## 日本本州

華航足八天高級豪華團 \$2990  
逢星期六出發 (早去晚返)  
過道: 東京、大田、鎌倉、箱根、富士山、清名湖  
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布  
日光、美加多夜總會, 子彈火車  
1. 乘搭華航747機, 高級豪華, 絕非廉價航機  
2. 東京獨家停市區羽田機場  
3. 節省行車四小時, 免收機場稅  
4. 回程可自由停留台北, 4. 全港一流大酒店



健的旅業

Various travel packages and prices listed in a grid format, including destinations like Thailand, Taiwan, and Japan.

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

全港首創獨有達湖火山奇峯遊  
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會, 住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機, 團團獨立, 非包機可比。專人領隊, 依時出發, 穩健妥當, 賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發  
七天特價 \$1650 六天特價 \$1550

### 美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等, 住宿一流大酒店, 專人領隊。  
10月23日, 11月20日, 12月18, 25日  
特價 \$4590 - \$7990  
夏威夷七天列島豪華團  
逢星期日出發 特價 \$4690

### 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括: 清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰園、泰村表演、桂河橋、大佛、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四險神、古城文化、鱷魚湖、多晚夜總會, 兩晚芭堤雅, 住夏宮、暹羅、曼谷、納萊大酒店, 清邁住素里旺大酒店  
逢星期一、三、四、六、日出發, 簽證只收 \$5元  
七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

## 星晨旅遊有限公司

### 廣州東方賓館

- 全部房間中央空調, 私家浴室, 滿鋪地毯並有雪柜, 彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港, 快捷方便。
- 地點適中, 交通方便, 鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的土庫, 無遠弗至。
- 餐廳服務, 全日開放。
- 店內附設商店, 郵局, 銀行。
- 預訂房間, 可免除住宿憂慮, 令你旅途更加愉快。

### 東方賓館

(天天接受預訂房間 代售機票)  
香港代理: 景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

### 江南名城豪華遊八天特價 \$2590

11月16日起逢星期日上午出發  
● 乘搭中國民航直航班機, 香港—南京, 杭州—香港, 省時方便。  
● 遍遊江南最美麗的四大名城南京、無錫、蘇州、杭州。  
● 全程高級享受, 舒適寫意。  
● 住宿一級賓館, 有空氣調節及私家浴室。  
● 乘坐豪華遊船, 暢遊太湖及西湖。  
● 品嚐各地名菜, 如南京活魚, 清蒸大鱸魚, 蘇州點心小食, 杭州名菜, 龍井蝦仁, 醋溜魚等。  
● 專人領隊, 隨團服務。  
● 經驗導遊, 沿途粵語講解各地名勝古蹟。

## 全台灣

阿里山·六福村·珊瑚潭  
溪頭·地獄谷·墾丁  
七天 \$1590 九天 \$1850  
佳運旅行社 九龍彌敦道555號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)  
辦公: 上午九時至下午六時 (假日: 上午十時至下午四時)  
★★★首創旅遊大眾化★★★聖誕特別加班: 12月20, 21, 22, 23, 24, 25

### 星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B  
(星期一至六上午九時至下午七時, 假日照常)  
3-882492 3-320408  
3-320409 3-320400

<h4>菲律賓</h4> <p>碧瑤夏蓮娜七天 \$1388 特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較 9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 碧瑤夏蓮娜、綠島火山湖、百勝灘、艾蘭迪、臘像館、賭場、總鐘趣堂 獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店, 菲航內陸機往碧瑤四次夜總會 菲島專線, 星輝首選 逢週一、三上午出發, 晚機返港</p>	<h4>泰國</h4> <p>曼谷·芭堤雅 古城·桂河橋 原價 \$2088 酬賓 \$1688 乘搭華航747珍寶客機, 行程足七天 芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店 9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 5, 9, 13, 16, 分社直營, 團團獨立逢週二、六上午出發, 晚機返港</p>	<h4>星馬檳城八天</h4> <p>酬賓 \$2388 \$2088 10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17 1. 乘搭747波音客機高級享受 2. 八天遍遊南洋風光檳城名勝 3. 獨家暢遊星加坡野生動物園 4. 行程膳食飲酒一流絕無自費 5. 回程停留星馬曼谷任君選擇 獨立成團 * 逢週六一出發</p>
--	---	--

### 泰國

只收 \$1480  
遍遊: 曼谷、皇宮、玉佛、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰園、水上市場、鄭皇廟等。  
特點: 住宿一流大酒店, 節目豐富, 來回均乘噴射豪華客機, 回程可延期留港及代訂酒店。  
日期: 逢星期日及星期四出發。

### 康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話: 5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

### 英法

八天只收 \$4980  
暢遊: 倫敦之西敏寺, 白金漢宮, 大笨鐘, 倫敦塔, 蘇豪區, 巴黎之歌劇院, 聖母院, 凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點: 團團獨立, 專人領隊, 住宿一流, 節目豐富, 來回均乘豪華噴射客機。  
出發日期: 11月1日, 12月20, 22日, 1月17日  
(簽證須時, 報名從速)







<b>行程介紹：</b>	
第一天：香港—台北—中正紀念堂—日月潭—夜遊台	頭山、頭橋
第二天：台北—故宮—聖母廟—阿里山—日月潭	故宮、佛光山
第三天：高雄城—阿里山—日月潭—南庄—清涼湖	松林山莊、
第四天：高雄—鹿耳門—春田園—鹿耳門—阿里山	何日月的寶窟
第五天：阿里山—竹山—水里—東山—日月潭	月夜東山遊
第六天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第七天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第八天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第九天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十一天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十二天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十三天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十四天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十五天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十六天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十七天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十八天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第十九天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第二十天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說
第二十天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭	日月潭的傳說






# 加勒比海假期


● 13天美國東西岸加勒比海豪華觀光團  
HK \$ 8,800

暢遊洛杉磯、荷李活影城、奧蘭度、  
邁亞美、聖寶市、百慕達、紐約、三藩市

出發日期： 10月29日， 11月26日  
12月19日， 12月24日

省內線:						
日期	旅遊路線	天數	飛機交通		成人	小童
			往廣州	返香港		
3/10	佛山、西樵、星湖、從化、廣州	7	飛船船	直通車	\$ 890	\$ 590
3/10	星湖、佛山、從化、廣州	7	直通車	空調車	\$ 775	\$ 515
3/10	佛山、星湖、從化、廣州	5	空調車	空調車	\$ 575	\$ 383
3/10	星湖、龍門、從化	5	飛機	直通車	\$ 888	\$ 688
3/10	佛山、星湖、廣州	5	直通車	空調車	\$ 570	\$ 380
3/10	從化、廣州	3	空調車	空調車	\$ 385	\$ 255
3/10	星湖、西樵、從化	5	飛機	直通車	\$ 888	\$ 688
3/10	佛山、西樵、星湖、從化、廣州	7	飛船船	直通車	\$ 890	\$ 590
3/10	星湖、從化、廣州	5	飛機	直通車	\$ 888	\$ 688
3/10	佛山、星湖、廣州	5	直通車	直通車	\$ 595	\$ 395

<p align="center"><b>參加百福 信心十足 集團經營 信譽保證 高級遊覽 精心策劃</b></p>													
<p><b>澳洲十天遊覽團</b> HK\$8490</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 乘澳洲航空公司</li> <li>* 暢遊墨爾本、柯布利、古本城、坎培拉、雪梨、布里斯班、澳洲各大名城。</li> <li>* 專業領隊，粵語講解。</li> </ul> <p>出發日期 5/2, 7/2</p>		<p><b>日本遊覽團 HK\$3190</b> 本州——珍珠島八天遊</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 除遊覽本州各大城市外，加插前往風景絕倫之珍珠島，參觀海女採珠——今港獨有。</li> <li>* 住宿繁盛之新宿太子酒店。</li> <li>* 美加多夜總會、新幹線列車火車。</li> </ul> <p>出發日期 23/12/26/12/3/2/4/2/5/2</p>		<p><b>英國倫敦七天遊覽團</b> HK\$3980 起</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 來回還乘英航747廣體客機。</li> <li>* 同程可自由選定日期。</li> <li>* 住宿倫敦第二大酒店 TARA HOTEL</li> <li>* 專業領隊、隨團服務，保證賓至如歸。</li> </ul> <p>出發日期 19/12, 24/1, 4/2, 5/2</p>		<p align="center"><b>百福旅遊有限公司</b> 總公司：香港中環德輔道中 時鐘大廈銀行大廈。樓上 電話：2522222</p> <p align="center"><b>九龍辦事處：</b> 九龍彌敦道 108 號美華酒店 對面。電話：2522222</p>		<p><b>九州本州海陸空十天遊</b> HK\$4290 出發日期 19/12/6/2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 行程新穎，全港首創。行程遊遍南北九州、本州各大名勝。</li> <li>* 九州經內海往大阪採用日本著名豪華客船，雙人套房設備齊全，可欣賞沿岸絕麗風光及日出景色。</li> <li>* 世界著名美加多夜總會。</li> </ul>		<p><b>北海道 雪節七天團</b> HK\$4250—\$4390</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 暢遊東京、札幌、洞爺湖、滑雪場。一年一度之日本盛會，欣賞各種各式的巨頭國際藝術雪雕作品。琳琅滿目，造型逼真。</li> <li>* 住宿豪華酒店。</li> </ul> <p>出發日期 25/12/3/2/6/2, 7/2</p>		<p><b>本州七天高級豪華遊</b> HK\$3690</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 採用日航機直飛大阪，新幹線時舒適。</li> <li>* 隨宿皆精選。東京住宿最新成之凱悅大酒店。</li> </ul> <p>出發日期 20/12, 24/12, 31/1/4/2, 8/2</p>	
<p align="center">      </p> <p align="center">本公司獲以上各航空公司鼎力贊助，參加本公司之旅遊團，閣下可獲最佳優待</p> <p align="center">本公司乃以上各旅行社協會之會員，參加本公司之旅遊團，閣下可獲最佳保障</p>													

 <h3>泰國特級豪華團</h3> <p>遍遊曼谷, 玉佛寺, 芭堤雅, 玫瑰花園, 蛇園, 鱷魚湖, 水上市場, 古城, 珊瑚</p> <p>島等名勝。住宿新帝國花園大酒店, 觀光時間最充足, 最佳行程</p> <p><b>\$1790</b> 七天精華遊 逢星期二、四、六出發 中華航空公司贊助</p>		<h3>馬、星七天酬賓團</h3> <p>馬、星、泰九天豪華團 <b>\$2880</b> 日本八天遊 <b>\$3180</b> 韓、日七天遊 <b>\$3180</b> 大韓四天遊 <b>\$1990</b></p> <p><b>\$1350</b> 逢星期六、一出發 新加坡航空公司特約贊助</p>		<h3>菲島七天豪華團</h3> <p>新行程, 暢遊百島, 大富郡, 多晚夜總會, 住宿五星級大酒店, 早機去, 夜機返</p> <p><b>\$1350</b> 逢星期六出發 馬尼拉國際航空公司贊助</p>		<h3>金寶旅行社</h3> <p>專業領隊·獨立成團</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>行程精心策劃, 保證絕無舟車勞頓之苦</li> <li>超值豪華享受, 當盡美酒佳餚, 多晚夜總會, 欣賞各類精彩節目</li> <li>出發前茶點招待, 詳述介紹當地風土人情</li> <li>免費簽證, 報名從速, 詳情請電</li> </ul> <p><b>3-856038</b> (三線) 九龍旺角彌敦道582號信和中心903 A室</p>
--	--	--	--	---	--	--

中國民航  
 浙江省中國旅行社  
 桂林中國旅行社  
 雲南省中國旅行社

**云江南北**

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

南寧旅遊局  
 江蘇省中國旅行社  
 柳州中國旅行社  
 上海中國旅行社

<p><b>江南精華遊</b>          杭州・上海・蘇州・無錫・南京          香港直航杭州全程飛機 五天 \$2280 九天 \$2980          逢星期四出發 聖誕加班12月18, 21, 25, 28日          南京・鎮江・無錫・揚州・宜興          全程飛機 八天 \$2588          逢星期五出發 聖誕加班12月19, 24, 26日</p>	<p><b>廣西精華遊</b>          南寧・桂林・陽朔          三程飛機一程火車 五天 \$1688 六天 \$1788          南寧・柳州・桂林・陽朔          全程飛機 七天 \$2280          逢星期五出發 聖誕加班12月19, 23, 24, 26日</p>	<p><b>雲南精華遊</b>          南寧・昆明・石林          全程飛機 七天 \$2750          逢星期五出發 聖誕加班12月19, 23, 27日          昆明・石林          全程飛機 六天 \$2480          逢星期三出發 聖誕加班12月17, 24, 31日</p>	<p><b>北京・上海・杭州・南京</b>          全程飛機 十天 \$4188 12月21, 25日          直航上海探親團          \$1088 逢星期四、日出發</p>
---	---	--	--

請向下列各大旅行社報名接洽

<p><b>福星旅行社有限公司</b></p> <p><b>華東直航10天旅行團</b> \$2,960.</p> <p>香港→杭州→上海→蘇州→無錫→鎮江→南京→香港</p> <p>啓程日期：11月4日, 13日, 22日 12月1日, 10日, 19日, 28日</p> <p>香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1601室 電話：5-432184 5-446884</p>	<p><b>金葵集團旅遊機構</b></p> <p><b>菲律賓 \$630.</b> <b>台北 \$620.</b> <b>曼谷 \$1050.</b></p> <p>香港九龍尖沙咀彌敦道92號華教大廈七樓B3室 3-694818 (3線)</p>	<p><b>順利旅遊</b></p> <p>順德、石岐、翠亨邨 二天 \$310 逢星期六出發 惠州、湯泉 二天 \$195 逢星期六出發 惠州、博羅、羅浮山 三天 \$295 清遠、從化、飛霞洞、藏雲洞 四天 \$480 逢星期五出發</p> <p>九龍油蔴地南京街8-20號德惠行1303室 電話：3-852188 5-420284</p>	<p><b>發展有限公司</b></p> <p>北京直航豪華遊8天 \$3195 出發日期：12月2, 6, 9, 20, 23, 25, 30 廬山、南昌、石鐘山7天 \$1680 出發日期：逢星期一、五 中山、新會、順德 三天 \$395 逢星期四、五 四天 \$490 潮汕旅遊 七天 \$680 八天 \$765 出發日期：逢星期六 潮汕探親遊火車票 \$105</p> <p>九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈九樓903室 電話：3-802108 3-802091 朝九晚七</p>	<p><b>威達旅行社</b></p> <p><b>韻關·南華寺·丹霞山</b> <b>五天豪華遊 \$650</b> (冷氣火車往返)</p> <p>11月24, 30 12月6, 12, 25</p> <p>香港中環德己立街十四號業豐大廈712室 5-241063, 5-226583</p>
<p><b>中亞旅遊公司</b></p> <p>廣州·佛山探親渡假團3天 \$360 (逢星期六出發) 12月25, 26日加班團 直通車返 韶關、丹霞山·廣州5天 \$660 11月29日 12月10, 24, 25, 31日 直通車返 星湖·鼎湖·佛山·廣州5天 \$570 11月26日 12月10, 24, 25, 31日 從化·西樵·佛山·廣州4天 \$490 12月11, 25日 1月1, 15日</p> <p>九龍旺角通菜街A-2M鴻光商場一樓26室 香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室</p>	<p><b>協記旅遊</b></p> <p><b>香港直航北京</b></p> <p>北京·南京7天聖誕團25/12 全程飛機 \$3290 北京·華東13天豪華團21/12 \$4380 杭州·上海·蘇州·無錫·南京9天 \$2790 23/11, 7/12, 21/12</p> <p>香港直航杭州、南京飛穩、星湖船返港</p> <p>灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字 電話：5-722668 5-740223</p>	<p><b>富華旅行社</b></p> <p>日本八天豪華團 \$2977 逢星期六出發 日本九州·本州觀光團 \$4280 出發日期：12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 北海道賞雪團 \$3880 出發日期：12月6, 13, 21, 24, 25, 26</p> <p>旺角荷李活購物中心M12 3-881591 3-321247</p>	<p><b>合榮旅遊</b></p> <p>澳門酒店十來回船票 \$200.00 江門、新會、七星岩四天 HK \$530.00 10月24 11月2, 8, 16, 22, 30 12月6, 14, 22, 24, 26, 31</p> <p>香港中環皇后大道中158-164號華英大廈902室 電話：5-448059, 5-458179</p>	<p><b>PKH 百好旅遊</b></p> <p>江南精選 杭州·上海五天 \$228 杭州·上海·蘇州·無錫·南京 九天 \$2980 逢星期四</p> <p><b>泰國</b> 曼谷、芭堤雅 \$1480 逢星期一、日 <b>馬星</b> 雲頂、聖淘沙 \$2180 逢星期四、六 <b>日本</b> 東京、大阪 \$2920 逢星期五</p> <p>香港九龍旺角亞答街80-86號昌明大廈3樓 電話：3-922218, 3-928246</p>